LA VIE AU GRAND AIR

ABONNEMENTS

PARIS.... Un an 14 fr.
DÉPARTEMts — 15 fr.
ETRANGER . — 20 fr.

ÉDITION DE LUXE
FRANCE. Un an. 30 fr.
ETRANGER. — 40 fr.

4 Août 1901. — N° 151

Rédaction et Administration : 9, Avenue de l'Opéra, PARIS (1er Arrt)

PUBLICITÉ

PAGES DE COUVERTURE, la ligne. . 1 fr. 50
LA PAGE . . . . . 600 fr.
ENCARTAGE. . . . . 500 fr.

(Cliché P. Doyé. App. Goertz Anschutz.)

LE *QUAND MÊME II*, COTRE 20 Tx, A M. LE DUC DECAZES, CHALLENGER DE LA COUPE DE FRANCE, SORTANT DU PORT DU HAVRE

(Voir l'article page 438 et suiv.)

Ainsi que nous l'avons annoncé, nous publierons dans notre prochain numéro, portant la date du 11 août, notre

CONCOURS D'HONNEUR

Contentons-nous, aujourd'hui, d'énumérer les prix qui y sont affectés :

Au premier :

UN SUPERBE FUSIL MONOBLOC

dont la valeur réelle est de

600 francs.

Au deuxième :

UN APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE DOM-PLIANT

9 × 12, appareil de poche entièrement en aluminium, le plus léger et le plus petit des appareils 9 × 12, muni d'un objectif anastigmat Dom-Martin, f. 7, à iris.

La valeur réelle de cet appareil est de

225 francs.

Au troisième :

UN REVOLVER « RUSSE »

Ce revolver « russe », appelé revolver 3 lignes, est de calibre 7mm,62. Sa forme extérieure ressemble à celle de tous les revolvers. Ce qui le différencie des autres est la particularité la plus ingénieuse et la plus heureusement appliquée, c'est l'avancement du barillet dans le canon, de façon à empêcher toute déperdition de gaz, ainsi que cela se produit dans tous les autres revolvers.

La valeur réelle de ce revolver est de

100 francs.

Il sort des magasins de MM. A. Guinard et Cie.

Nous rappelons que peuvent participer à ce concours d'honneur :

1° Tous les gagnants des concours précédents, depuis le concours 34, paru dans le n° 110 du 31 octobre 1900 ;

2° Les concurrents classés pour le **Concours d'honneur**.

3° Tous les concurrents ayant envoyé la solution exacte du concours : une course d'automobiles originale, *paru dans notre dernier numéro.*

Le problème sera publié dans notre numéro du 11 août. Il comportera plusieurs questions différentes qui le rendront plus difficile, tout en facilitant le classement.

Dans le cas où plusieurs concurrents auraient trouvé la réponse exacte à toutes les questions, il sera procédé à un **tirage au sort**, *en présence des intéressés.*

EN VUE DES DÉPLACEMENTS ET VILLÉGIATURES, NOUS AVONS PRIS NOS DISPOSITIONS POUR QUE NOS LECTEURS PUISSENT SE PROCURER PARTOUT LA *Vie au Grand Air;* ON POURRA NOTAMMENT RÉCLAMER NOTRE MAGAZINE DANS TOUTES LES GARES ET CHEZ TOUS LES DÉPOSITAIRES DU *Petit Journal* OU DES MESSAGERIES HACHETTE.

NOUS NOUS METTONS, EN OUTRE, A LA DISPOSITION DE NOS LECTEURS POUR LEUR ADRESSER LA *Vie au Grand Air* A L'ADRESSE QU'ILS NOUS INDIQUERONT; NOUS ENVOYER SIMPLEMENT AUTANT DE FOIS 30 CENTIMES QUE L'ON DÉSIRE RECEVOIR DE NUMÉROS.

POUR NOS ABONNÉS, ILS DOIVENT JOINDRE 50 CENTIMES A TOUTE DEMANDE DE CHANGEMENT D'ADRESSE.

Nous publierons dans notre prochain numéro le compte-rendu illustré des Régates Internationales de Dieppe.

LES ÉDITEURS.

Les Régates internationales du Havre

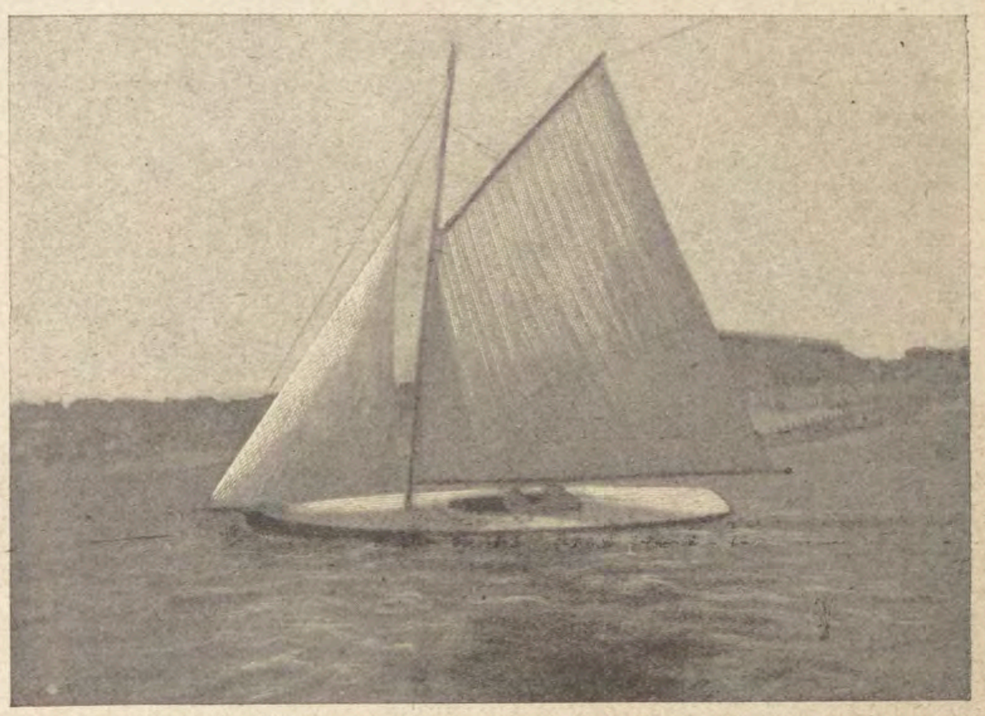
LES régates internationales organisées chaque année par la société des régates du Havre ont été données les 20, 21 et 22 juillet derniers.

L'événement le plus important du meeting était la participation du *Quand Même II*, le challenger pour la Coupe de France.

Malheureusement, par suite de l'abstention des étrangers et même des yachts français, le nouveau yacht du duc Decazes n'a pu faire aucun essai comparatif. Il n'a eu dans sa série, comme concurrent, que le 10 tx *Turquoise*, à M. Michelet, un vieux bateau, construit en 1880 et qui, bien que possédant de bonnes qualités, ne pouvait servir de point de comparaison à un 20 tx de construction récente tel que le *Quand Même II*.

Les yachtsmen français ont pu néanmoins se faire une idée du yacht qui va défendre les couleurs françaises dans ces épreuves pour lesquelles nos voisins mettront en ligne le meilleur de leurs 20-tonneaux. Quel qu'il soit, ce yacht aura le très grand avantage de courir dans ses eaux, car les courses se feront sur la côte anglaise, et c'est pourquoi M. Guédon, le très habile architecte naval auquel le duc Decazes a demandé les plans du nouveau challenger, s'est tout particulièrement appliqué à faire un bateau convenant, par ses formes et ses proportions, aux conditions de temps et de mer de la côte anglaise.

Le nouveau yacht du duc Decazes a reçu le nom de *Quand-Même !* il diffère absolument de son aîné aussi bien par ses formes que par sa construction. Le premier était un fin keel; le second bien qu'ayant, vu à sec, le même aspect, se rapproche plutôt du genre bull keel, dans lequel le plomb est suspendu sous la coque par l'intermédiaire d'un aileron métallique indépendant et ayant une épaisseur assez considérable. C'est par la largeur de cet aileron que M. Guédon a dû obtenir l'augmentation de la surface immergée du maître-couple nécessitée par la nouvelle jauge, car la carène proprement dite est beaucoup moins creuse que celle du *Quand-Même I.*



***Grain de Beauté*, côtre, 2 tx 1/2, le nouveau yacht de MM. Billard et Paul Perquer.**

Quant aux aménagements intérieurs, ils sont réduits à leur plus simple expression, on pourrait presque dire même qu'ils n'existent pas. La coque est, en effet, vide de bout en bout, sans cloisons, et le « mobilier » se compose simplement d'une table mobile, d'un petit fourneau et d'une banquette à claire-voie qui court entre la muraille du yacht et la rangée d'épontilles reliant les deux carlingues ; c'est sur cette banquette que l'équipage passera la nuit... quand il ne pourra pas faire autrement.

Le *Quand-Même II* a des formes beaucoup plus douces que celles du premier yacht de ce nom ; le franc-bord est sensiblement supérieur, avec des lignes plus allongées et fondues qui donnent au nouveau challenger, vu à flot, un aspect à la fois gracieux et puissant. L'ancien était un bateau de forte brise ; celui-ci semble devoir être moins dur sous voiles; mais si nous en jugeons par les sorties d'essai qui ont suivi son lancement, le *Quand-Même II* pourra lutter avantageusement par tous les temps.

Les essais sur lesquels — on le comprendra — nous ne voulons pas nous étendre, ont été des plus satisfaisants; par petit temps aussi bien que par forte brise, le futur champion a fait montre d'excellentes qualités de marche, de tenue et de solidité; coque, gréement, voilure et mâture se sont parfaitement comportés ; bref, nous pouvons dire hautement que le *Quand-Même II* est supérieur au premier.

M. Alfred Basset, secrétaire adjoint. M. Taconet, président. M. Edm. Vidal, secrétaire.

Le Comité de la Société des Régates du Havre, organisatrice des Régates.

Malheureusement, comme nous le disions plus haut, par suite de l'abstention des concurrents sérieux, il est impossible de se faire une opinion exacte sur notre champion : le bateau est joli ; il marche bien, beaucoup mieux, certainement, que le *Quand Même I* ; et semble avoir de bonnes qualités. Mais c'est tout ce que l'on peut dire et il va se présenter, sans avoir été sérieusement essayé, dans des épreuves où il aura pour concurrent un 20 tx. anglais ayant déjà fait une quinzaine de courses, ce qui a permis de le mettre au point.

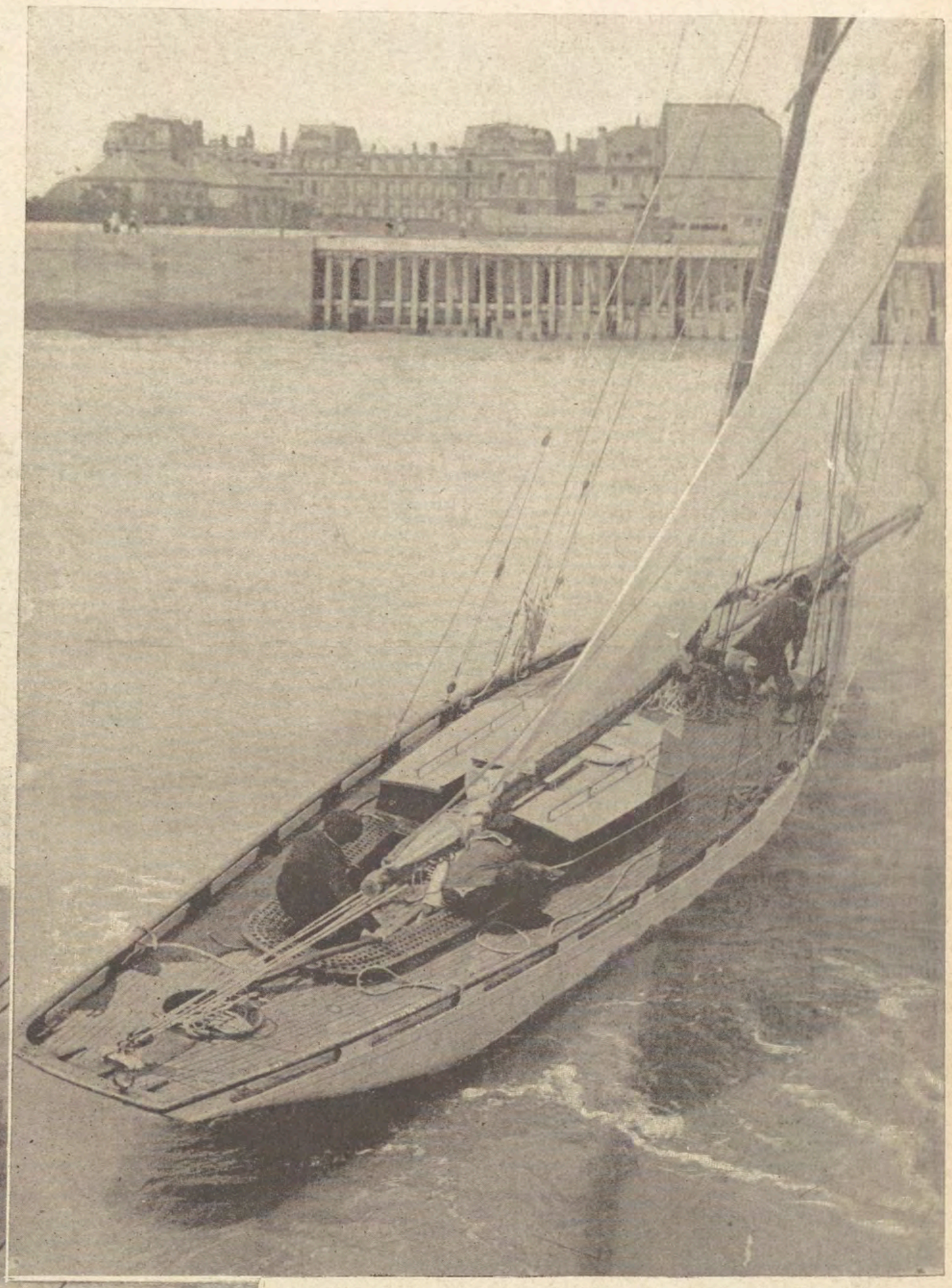
Dans la série de 1 à 2 tx. 1/2, l'intérêt se concentrait sur *Grain de Beauté*, le 2 tx. 1/2, nouvelle jauge, de MM. E. Billard et Perquer, du Havre. Ce bateau est certainement supérieur à tous les autres bateaux de cette classe, surtout à l'allure du près du vent, dès que la bise est un peu fraîche.

La course pour canots à moteurs mécaniques, qui devait être l'une des nouvelles attractions du meeting, n'a pas donné les résultats qu'on pouvait en attendre.

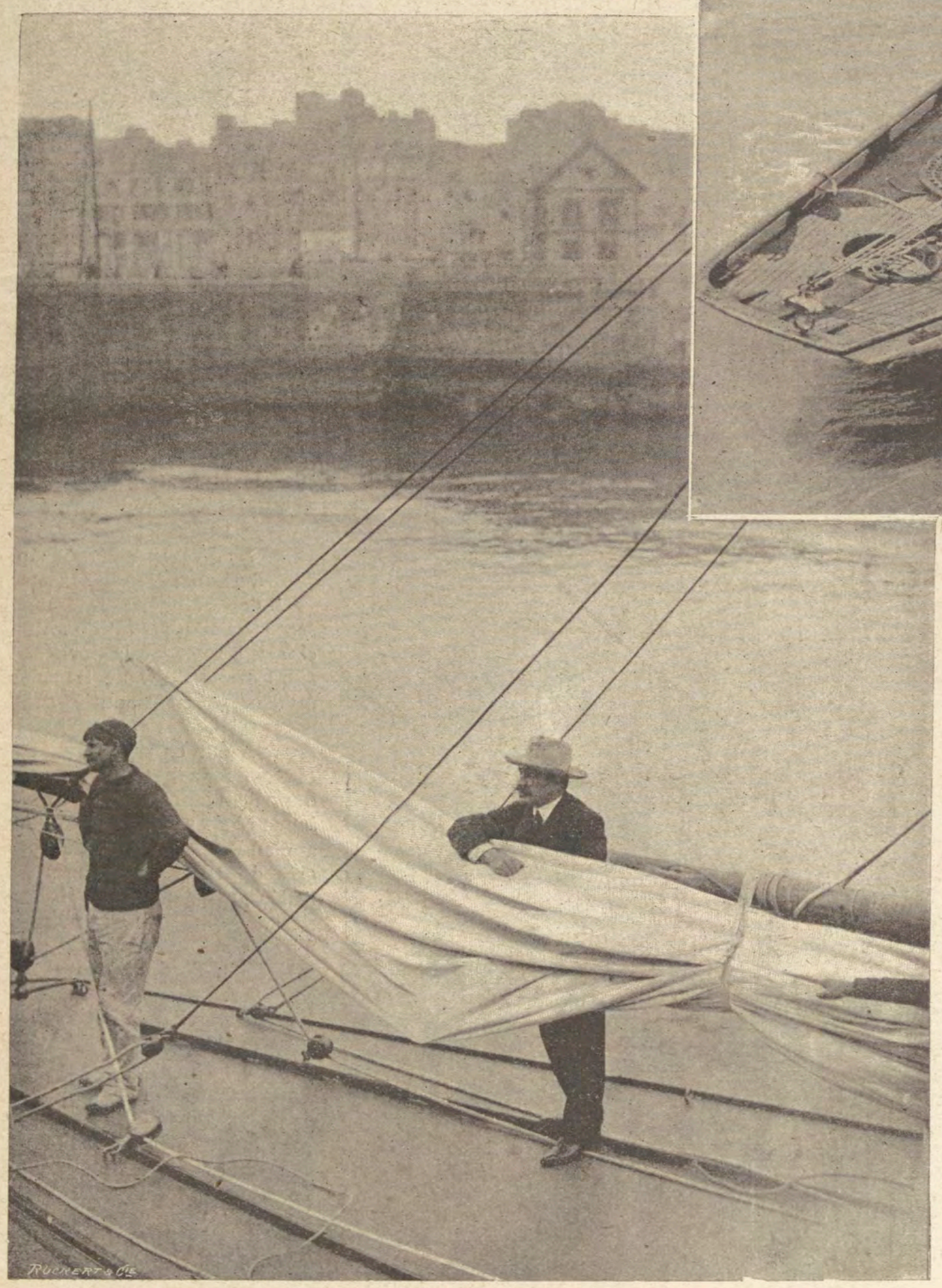
Au seul point de vue comparatif des différents modèles de moteurs, le résultat a été nul. Bon nombre de canots n'ont pas osé affronter les rigueurs de la lame qui couvrait à chaque instant les concurrents ; c'est ainsi qu'une petite embarcation fort élégante, l'*Albert*, à M. Dugassou, de Paris, pourvue d'une hélice lui servant tout à la fois de propulseur et de gouvernail, s'est contentée de traverser à bonne allure la rade-abri, mais n'a pas pris part à la course.

D'autres, comme *Femina*, à M. Marius Dubonnet, dont la vitesse était très remarquée, n'ont pas effectué complètement l'itinéraire.

Enfin, la plupart des coureurs n'ont pas compris les signaux de départ, qui étaient faits très régulièrement, et sont partis



Tirant des bordées pour sortir du port par vent du nord.



Le duc Decazes, à bord de son yacht le *Quand-Même II*, le nouveau challenger de la Coupe de France.

sans ordre, à grandes distances les uns derrière les autres.

Il faut dire que les conducteurs de canots à moteur ne sont pas encore très habitués aux courses en mer. Les bateaux eux-mêmes, ne sont pas construits en vue de la navigation en eau salée. Ils ont eu, dimanche, à lutter par une forte brise du nord-ouest contre une mer relativement très forte, qui a mis leur solidité à l'épreuve.

Sans doute, les pannes ont été plus fréquentes que dans les eaux calmes de la Seine, mais on s'en étonnera moins si on songe que les piles ou les accus découverts perdaient leur liquide à chaque secousse violente et que les moteurs, littéralement inondés par la lame, se trouvaient refroidis dans leur élan par ces douches successives.

Néanmoins, plusieurs canots automobiles ont effectué le long parcours tracé, et plus d'un voilier, à l'aller et au retour, fut heureux de trouver l'infime auxiliaire qui le ramena au but.

Tous les inconvénients qui sont apparus dans ces régates sont facilement remédiables, et les constructeurs d'automobiles feraient bien de penser à cette branche de leur industrie, un peu trop négligée par eux. La puissance et l'énergie de leurs moteurs pourraient cependant se révéler infailliblement sur l'immense motodrome qu'est la mer, et les plus acharnés motophobes eux-mêmes ne trouveraient rien à dire en faveur du paisible piéton.

La mer fut d'ailleurs dure pendant les trois journées de course. Le troisième jour, les épreuves pour petites embarcations durent être supprimées.

C'est précisément ce jour-là que se disputait la course pour les bateaux-pilotes du Havre, que nous aurions désiré voir plus nombreux ; le gros temps n'est pour eux qu'un jeu et une bonne occasion de montrer leurs qualités nautiques. Parmi eux se trouvait un ancien yacht, le *Fellow*, ex-*Trident*, de dimensions plus grandes et surtout plus longues que la plupart d'entre eux, et

c'est à la présence de ce concurrent que l'on attribue l'abstention de beaucoup de pilotes qui ne voulaient pas se mesurer avec un adversaire aussi redoutable, le Comité des régates ayant cru devoir maintenir dans cette course tous les bateaux faisant un même service et ne pouvant comprendre qu'une supériorité bien marquée pût jamais devenir une clause d'exclusion. Nous autres yachtsmen, nous ne pouvons qu'approuver cette décision qui est pour nous un encouragement à faire construire des yachts de mer, de formes réellement pratiques et utilisables pour le commerce, dès que nous cesserons de les employer à la navigation de plaisance.

Le même jour, *Favorite*, le 3 tx, bien connu, à M. Susse, a remporté facilement le premier prix de sa série, c'est un de ces vieux champions qu'on revoit toujours avec plaisir.

Comme toujours, les régates ont été très suivies. C'est d'ailleurs un des événements mondains de la région. Aussi, y avait-t-il foule sur la terrasse de Frascati et, sous les tentes élevées sur le rivage, Parisiennes et Havraises faisaient assaut d'élégance. Et quel merveilleux spectacle que celui qu'offre le panorama de la rade, couverte de navires aux voiles déployées et de chaloupes à vapeur surchargées d'étamines! Parmi les personnes présentes, nous avons pu remarquer :

MM. Marais, maire du Havre, et Joannes Couvert, président de la Chambre de Commerce, présidents d'honneur de la Société organisatrice; Cathala, sous-préfet; Latham, ancien président la Chambre de commerce; Maillart, Morgand, Jamais, Serrurier, adjoints; Acher, Rœdere, conseillers généraux; Odinet, Baujin, Bermann, conseillers d'arrondissement; Ducrocq, ingénieur en chef des ponts et chaussées; d'Harcourt et Coquet, lieutenants-colonels du 129e de ligne, les commandants Maissy et Lebos, de nombreux officiers de la garnison et les officiers des torpilleurs dans le port, ainsi que plusieurs officiers du 74e régiment de ligne actuellement en exercice au champ de tir de Saint-Vigor; Rozel, capitaine de gendarmerie; Le Tiec, commandant de port; Lebedeff, capitaine de frégate, chef de la mission navale russe au Havre, et plusieurs officiers de la marine russe; Hermann, Verspreuven, consul de Belgique; Cecil Hertslet, consul général d'Angleterre; Tassart, d'Hencqueville, juges au tribunal; Nicolle, commissaire spécial; Ourgentin, Normand, constructeurs; Chancerel, Ducrocq, Lamotte, Valton, Rousselet, etc., etc.

Après la course, les yachts attendant l'écluse pour rentrer au bassin.

MM. Taconet, président, A. Le Marchand, vice-président, et les membres du Comité des Régates du Havre, assistés de M. G. Paillard, président, et de plusieurs membres du Comité de l'Hélice-Club remplissaient les multiples et délicates fonctions de membres de jury et de commissaires des courses.

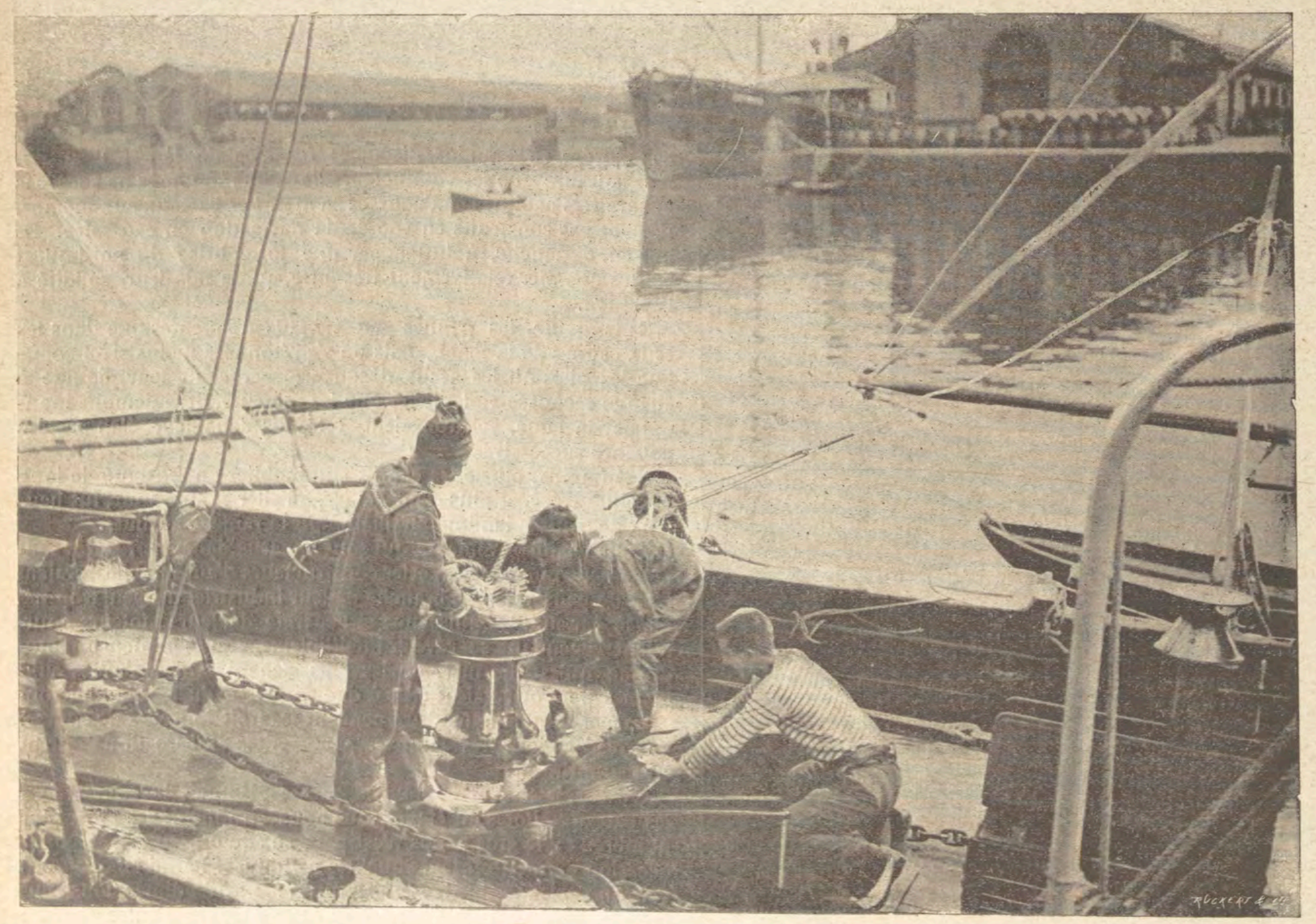
La distribution des prix s'est faite lundi soir à Frascati en présence d'une nombreuse et élégante assistance.

Le sympathique président de la Société, M. Maurice Taconet a adressé les remerciements d'usage à toutes les personnes et aux administrateurs ayant contribué au succès de la fête; M. J. de Conink, adjoint, représentant l'administration municipale, a remercié la Société et son Comité de toute la peine qu'ils se donnent pour organiser ces brillantes réunions nautiques, tout en regrettant l'absence de yachts anglais, qui donnaient autrefois tant d'éclat à nos régates; M. de Conink applaudit à la décision du Congrès de 1899, qui a supprimé l'allégeance dans les petites séries, ce qui permet au public de faire lui-même l'attribution des prix selon l'ordre d'arrivée des coureurs.

M. Le Marchand, président du Jury des Courses de canots à moteur mécanique, a présenté les excuses de M. Paillard, président de l'Hélice Club de France, qui malgré son grand désir, n'avait pu assister à la réunion.

Comme d'usage, une quête fructueuse a été faite au profit des marins naufragés, par Mlles Taconet et Durand-Viel, que conduisaient le capitaine Roux et le lieutenant de vaisseau de Blancpré.

MARCEL VIOLLETTE.



La base du métier de matelot, l'art d'astiquer le pont. (Clichés P. Doyé, App. Goertz-Anschutz).

Paul Verlaine. (Croquis de A. des C.).

Pêche et Pêcheurs

Nous terminons aujourd'hui par deux articles, l'un de M. Gondrexon sur la pêche en Belgique, et l'autre de M. Ehret, président du Syndicat des Pêcheurs à la ligne, l'enquête sur la pêche que nous avions commencée dans notre numéro du 30 juin dernier.

LES PÊCHES DANS LA SEMOY

par M. GONDREXON

Président des « Chevaliers de la Gaule » à Jamoigne (Belgique).

« Bouillon, en entonnoir, la *Semoy* noire, sur son lit de cailloux bavards, ses truites qualifiables vraiment de surnaturelles.....

« Le curé, depuis, je crois, grand vicaire quelque part, avait un beau vieux verger où d'innombrables fruits, poires, pommes, raisins, et, en été, fraises, cerises, prunes, abricots (en plein vent, je vous en réponds), étaient très bons et très connus.

« Mais les truites!

« Les truites!..... que la révérence m'empêche, cette fois, de qualifier de divines, mais qu'un respect attendri, non moins que rétrospectif, et qu'une reconnaissance, un peu profane peut-être dans le cas, ne m'empêchera pas. mordieu! de qualifier de cléricales; les truites de la *Semoy!*..... dignifiables même de saumonées, consommées en toute dilection, en compagnie des bons collègues de ce bon curé ; les truites de la *Semoy!*

« Je m'en souviens d'autant plus et d'autant mieux que quelque chose de cordial se mêle à ces fumets gastronomiques; quelque chose de cordial, d'intellectuel aussi, et de mieux peut-être encore, j'y insiste..... »

C'est ainsi que s'exprime le bon poète Verlaine, qui fut un fervent pêcheur, en compagnie duquel j'ai bien souvent, alors qu'il était « jeune homme », ferré des truites de la *Semoy*.

Paul Verlaine pêchant à la ligne. (Dessiné par lui-même.)

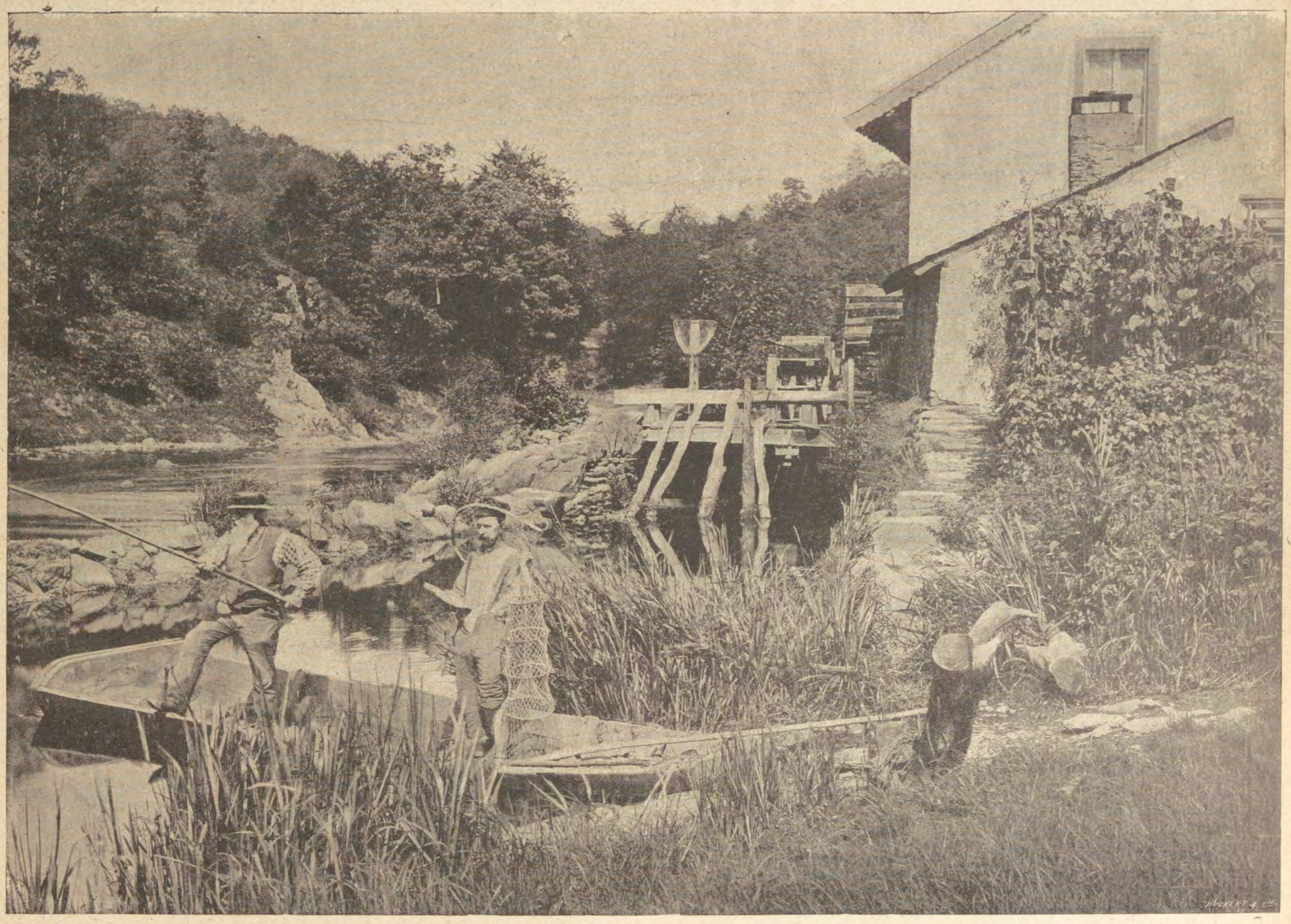
Verlaine était d'origine ardennaise — quoique né à Metz, où son père tenait garnison; — c'est en effet en pleine Ardenne, dans l'Ardenne des plateaux, non loin des rives de la *Semoy*, au nord de Bouillon, dans la province belge du Luxembourg, que se trouve le berceau de sa famille.

Son père était originaire de Paliseul, « tout petit chef-lieu de canton, à 3 lieues de Bouillon, dont le nom appartient également à la guerre de 1870, par l'hospitalité toute *compatriotique* qu'y reçurent les malheureux vaincus des 1er, 2 et 3 septembre ».

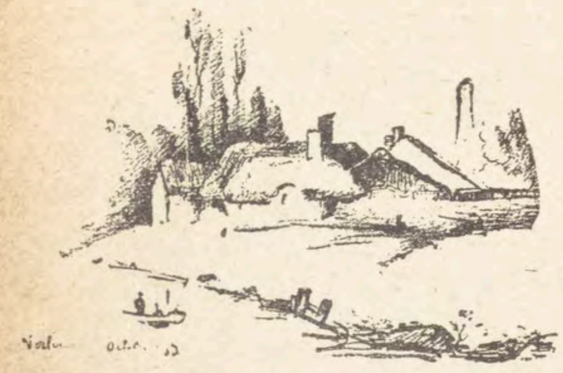
Verlaine y avait deux tantes paternelles, et, tous les ans, il venait les visiter, à l'époque des vacances. Il avait alors de quinze à dix-sept ans. Jusqu'à leur mort, il vint souvent admirer « ce beau pays ».

Il aimait ce séjour au milieu des immenses forêts de l'Ardenne, les vastes solitudes de bruyères et de genêts, les parties de pêche dans la *Semoy* et surtout des excellentes truites de la *Semoy*, qu'il mangeait avec le vieux curé de Bouillon... Mais laissons ces souvenirs et revenons à la pêche.

La *Semoy* est réputée en Belgique et dans le nord de la France pour ses pêches merveilleuses, j'allais dire... miraculeuses; le fait est que parfois on se demande d'où vient tout le poisson qu'on y pêche. Elle coule sur un lit de rochers et de fin gravier; très peu profonde généralement; elle forme des rapides très propices à la pêche de la truite. On y trouve néanmoins toutes



Un moulin sur la Semoy.



sionnante, est la pêche de la truite, à la ligne, à la sauterelle vivante, ou à la mouche artificielle, ou même encore au ver de terre. Le pêcheur professionnel se sert de nasses et de lignes dormantes ; ces dernières s'emploient surtout pour l'anguille; mais il faut aller les retirer avant le lever du jour, si l'on veut avoir le poisson pris. En effet, les anguilles s'arrachent la tête plutôt que de rester prises à l'hameçon, le jour levé.

En Belgique, la pêche est réglementée par des permis de pêche qu'on peut se procurer dans les bureaux de poste; pour 0 fr. 50 on a la permission de pêcher le dimanche avec deux lignes à main ; pour un an, le coût du permis est de 2 francs.

les espèces de poissons : le brochet (qui y est très gros), la truite, le chevesne, le barbeau, le goujon (de taille extraordinaire), l'anguille, etc., etc.

Pour le vrai pêcheur amateur, la seule pêche, la plus intéressante, la plus passionnante, est la pêche de la truite, à la ligne, à la sauterelle vivante, ou à la mouche artificielle, ou même encore au ver de terre. Le pêcheur professionnel se sert de nasses et de lignes dormantes ; ces dernières s'emploient surtout pour l'anguille; mais il faut aller les retirer avant le lever du jour, si l'on veut avoir le poisson pris. En effet, les anguilles s'arrachent la tête plutôt que de rester prises à l'hameçon, le jour levé.

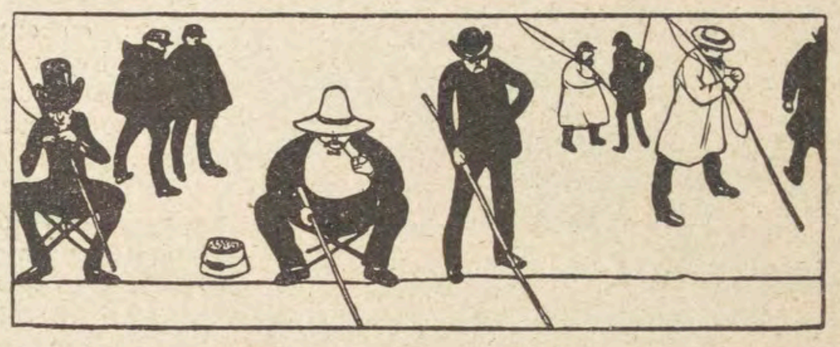
En Belgique, la pêche est réglementée par des permis de pêche qu'on peut se procurer dans les bureaux de poste; pour 0 fr. 50 on a la permission de pêcher le dimanche avec deux lignes à main ; pour un an, le coût du permis est de 2 francs.

D'autres permis — de 4 francs — permettent la pêche au filet, et à la ligne dormante dans les rivières non navigables. Enfin, un permis de 10 francs autorise la pêche avec tous engins.

Plus heureux que nos amis de France, nous pouvons pêcher tous les dimanches en toute saison ; et nos rivières ne se dépeuplent pas pour cela.

Château de Jamoigne, juin 1901.

Les bords de la Semoy. (Croquis de Verlaine, 1859.)



LES DAMES DU COMITÉ D'HONNEUR DES PÊCHEURS DE FRANCE

L'ŒUVRE DE BIENFAISANCE

par M. EHRET, président du Syndicat des Pêcheurs à la ligne.

Ce Comité, on le sait, est placé sous la présidence de Mme la duchesse d'Uzès. Alors que les hommes travaillent pour leur plaisir personnel, le rôle des Dames est de beaucoup plus méritoire : c'est l'*œuvre de bienfaisance* qu'elles voient.

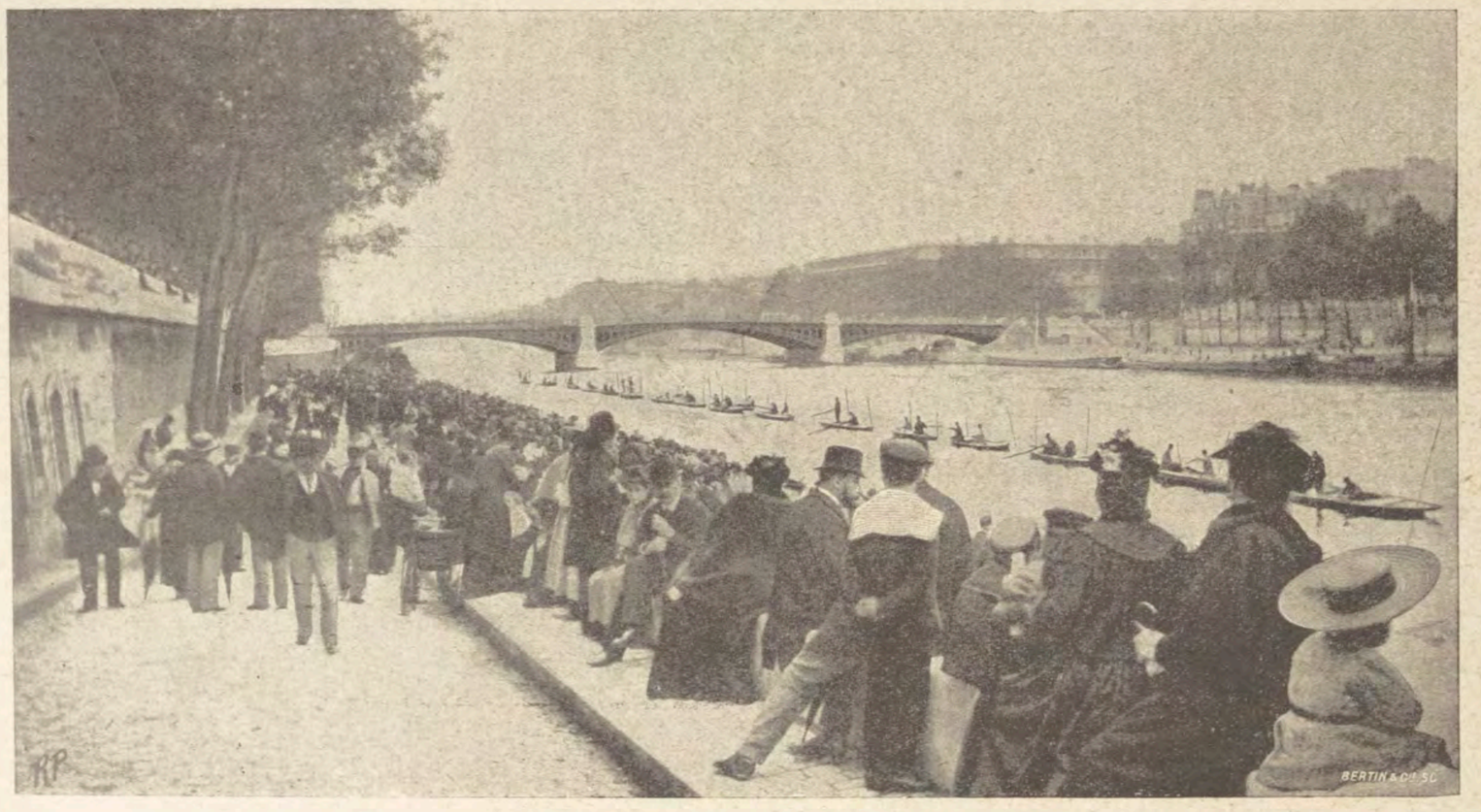
Le plaisir de la pêche n'est plus chez elles que l'accessoire. Ce sont leurs sentiments de pitié ; le désir de compatir aux souffrances de leurs semblables, d'adoucir pour tous les rigueurs de la vie qui les font agir. C'est leur cœur qui parle.

De nombreux exemples d'un dévouement sans borne donnés par les femmes sont connus de chacun. Une dame crée, s'intéresse à une œuvre : il faut venir en aide à 50, 100, 200 personnes; les pourvoir des choses indispensables, leur fournir le nécessaire à la vie.

Et c'est alors que la femme supérieure sait, au milieu de difficultés sans nombre, faire des prodiges ; elle quête, vend au bazar de la Charité, organise une fête, peine en un mot sans arrêt pendant plus de trois mois.

Si, au lieu de ces 100 ou 200 personnes, nous mettons en regard le bien à faire par les pêcheurs, quelle colossale différence !

Que doit donner leur campagne bien conduite, et elle est déjà terminée aux deux tiers !



Le premier concours de pêche à la ligne donné à Paris en 1890.

Supposons le repeuplement acquis ; ce n'est d'ailleurs plus qu'une question de peu d'années.

Il n'est pas exagéré de dire que 30 ou 40 000 pêcheurs aux filets et autres auront le pain de leur ménage assuré normalement.

Il en sera de même pour environ 4 000 gardes-pêche que de gré ou de force il faudra occuper. La plupart sont mariés.

Et combien de Français nourrirait-on avec les six millions de francs qui vont chaque année à l'étranger en achats de poissons d'eau douce ?

A raison de 1 000 francs à chacune, c'est encore 6 000 autres familles mises à l'abri du besoin.

N'oublions pas les fabricants d'engins, les marchands d'articles de pêche, les fournisseurs d'amorces, les restaurants, les voitures, les barques, etc. Il y a là un très important mouvement d'affaires apportant le gain assuré, ou tout au moins un profit aidant à se procurer le pain quotidien.

Les associations de pêcheurs, qui ont nommé déjà plus de 1 000 gardes, et qui donnent des fêtes, ne dépensent-elles pas aussi des sommes relativement considérables au bénéfice de tous ?

Le comité d'honneur des Dames fait donc œuvre pie en se préoccupant ainsi d'une question d'intérêt général au premier chef, car la vraie manière d'éviter la détresse, n'est-elle pas de prévoir, d'assurer le salaire ?

Sachant les multiples difficultés qu'éprouve la ménagère pour équilibrer son maigre budget, le rôle des femmes supérieures n'est-il pas d'adoucir le sort des petits ménages en ramenant le poisson sur nos marchés à un prix abordable aux bourses les plus mal garnies ?

Et que dire de la pêche elle-même ? Car il ne faut pas oublier que dans tout homme sommeille un pêcheur !

Ne produirait-elle pas les plus heureux résultats ? N'est-ce rien que d'appeler au grand air de un à deux millions d'êtres humains et de restituer aux ouvriers, aux employés confinés toute la semaine dans des locaux malsains un milieu favorable à leurs poumons ? Et par surcroît la friture ne sera-t-elle pas rapportée au logis et mangée avec l'appétit que l'on devine !

N'allons pas plus loin. Les femmes d'élite placées à la tête du comité d'honneur ont tout de suite compris l'œuvre des pêcheurs, et on ne saurait leur refuser la compétence.

Aussi les pêcheurs à la ligne leur demeurent-ils profondément reconnaissants, surtout celui qui, dès ses premiers mots, a trouvé chez elles les plus bienveillants encouragements.

Le Grand Prix
Amateurs sur Route

Les professionnels cyclistes ayant depuis plusieurs années déjà leur Grand Prix de Paris — à coup sûr, une des épreuves les plus intéressantes de l'année — les amateurs ont voulu avoir le leur, ce qui explique que le programme du meeting municipal comporte maintenant deux épreuves dénommées Grand Prix, dont l'un est réservé aux impurs, et l'autre aux purs. Soit dit en passant, par toutes les discussions byzantines auxquelles elle donne lieu chaque année, la seconde course apporte régulièrement plus d'ennuis aux organisateurs que la première, encore qu'elle n'offre jamais un éclat comparable à celle-ci.

Mais les amateurs sont gens gourmands et, ce Grand Prix sur piste ne leur suffisant pas, ils ont mis en œuvre toutes les influences de leurs dirigeants au Conseil municipal de Paris, tant et si bien que l'année 1900 les vit doter d'un Grand Prix sur route. C'est la deuxième épreuve annuelle de cette course qui a eu lieu le dimanche 21 juillet et a, il faut le reconnaître, remporté un gros succès. Faisant trêve pour une fois à leurs querelles, les trois fédérations d'amateurs avaient bien voulu autoriser leurs membres à y prendre part, en sorte que la course a réuni à peu près tout ce qui porte un nom comme amateur routier en France : 124 inscrits, 87 partants et 52 arrivants dans le délai maximum, tel est le bilan de la journée, et il est remarquable.

(Cliché J. Beau.)

De Guichard, gagnant du Grand Prix du Conseil municipal (21 juillet).

Ce jeune coureur, qui n'est âgé que de 15 ans, donne d'excellentes promesses ponr l'avenir. Il a gagné la grande épreuve sur route d'amateurs, Paris-Coulommiers et retour, en 2 h. 6 m. 59 s.

Le parcours était celui de Paris, ou plus exactement de la Fourche de Champigny, à Coulommiers avec retour à la piste municipale du Bois de Vincennes où les concurrents devaient accomplir le kilomètre final.

C'est le jeune de Guichard, un gamin de quinze ans qui n'en est déjà plus à compter ses succès dans les rangs amateurs, qui a brillamment enlevé la première place, courant les 107 kilomètres de ce parcours assez dur en 2 h. 6 m. 59 s. temps remarquable pour une course avec entraîneurs humains. Derrière de Guichard se sont classés dans cet ordre : Marcel Cadolle 2e, Paulmier 3e, Frémont 4e, etc.

Il convient d'ajouter que deux des favoris, Bernaud et Chapperon, ont été mis hors de course par suite d'accidents.

En même temps, se disputaient sur la piste municipale le championnat de fond de l'U. S. F. S. A. (50 kil.) et le Championnat amateurs de la Seine, ce dernier ouvert à toutes les fédérations.

Le premier s'est réduit à un cavalier seul de Bertrand, le seul qui disposât d'un service régulier d'entraîneurs et qui, continuant jusqu'à l'heure, a couvert, dans les 60 minutes, 56 kil. 194. Derrière lui, Doucet et Charbonnier se sont disputé la seconde place.

Le championnat amateurs de la Seine est revenu à Legrain qui a gagné comme il a voulu, devant Simon et Piard dans l'ordre.

V. B.

Le Champion de tir des
Gardiens de la paix.

(Cliché Claret.)

L'agent Gerbeaux, champion de tir des gardiens de la paix.

Ce titre, M. Gerbeaux peut hardiment le revendiquer.

En effet, il y a quelques jours, la société l'« Avenir », le brillant club dont le siège est 10, boulevard des Batignolles, et que préside M. Paul Lefèvre, donnait au stand militaire d'Auteuil, un grand concours au Lebel sur silhouettes.

Nombreux, très nombreux furent les amateurs qui prirent part à ce tir, auquel était adjointe d'ailleurs, une *Cible Populaire*, selon la formule des prix définis et illimités, que j'ai préconisée et que je suis heureux de voir triompher dans toute la France. La Cible Populaire — cela est indéniable — amène au tir, tous les jours, de nouveaux adhérents.

Donc, l'« Avenir » donnait un concours qui comprenait notamment une catégorie à séries illimitées, sur silhouettes divisées en plusieurs zones.

M. Gerbeaux vint à Auteuil et participa à ce tir, qui se faisait au fusil Lebel, à 200 mètres, dans la position debout et dans celle du tireur couché. Il fit un carton superbe, comptant le maximum des points. Lui seul, à vrai dire, put atteindre ce maximum.

Carton de M. Gerbeaux 3 balles : 15 points ; au Lebel, à 200 mètres.

Nous publions ci-contre, avec le portrait de cet excellent tireur, une reproduction de son carton.

M. Édouard Gerbeaux est né à Sedan, le 13 mai 1868. Il a, par conséquent, 33 ans. Il est membre de la société l'« Avenir » depuis dix-huit mois.

Si tous les gardiens de la paix savaient tirer comme lui, nous serions bien gardés !

Paul Manoury.

Primes aux Abonnés de la Vie au Grand Air

Voici trois mois et demi que la Vie au Grand Air *est entrée dans sa nouvelle période. Le succès a couronné nos efforts et les améliorations que nous n'avons cessé d'apporter à la confection de notre Magazine nous ont valu l'approbation de tous.*

Nous n'en resterons pas là et nous ménageons d'ici quelque temps à nos abonnés et lecteurs toute une série de surprises.

Pour aujourd'hui, qu'on nous permette de rappeler la série des avantages que nous offrons aux abonnés de la Vie au Grand Air.

Tout nouvel abonné d'un an a droit aux primes gratuites suivantes :

1° Un carton protecteur
permettant de conserver les derniers numéros de la Vie au Grand Air : *inscription en lettres d'or, ferrures en cuivre,* **valeur 3 fr.** *(pour le port et l'emballage, ajouter au montant de l'abonnement 1 fr. pour la France et 2 fr. pour l'Étranger).*

2° Une carte routière de la France
1m,30 × 1m,60, établie à l'échelle du 1/800.000e, **valeur 4 fr.** *(pour le port et l'emballage, ajouter au montant de l'abonnement 1 fr. pour la France et 2 fr. pour l'Étranger).*

3° Un abonnement de 3 mois à « Fémina »,
la revue idéale de la femme et de la jeune fille, magnifique magazine, illustré de 50 simili-gravures sur papier couché, très joli cadeau que nos abonnés pourront offrir à leurs femme, mère, fille, sœur ou amies, **valeur 3 fr.** *(pour le port et l'enchemisage, ajouter au montant de l'abonnement 1 fr. pour la France et 2 fr. pour l'Étranger).*

4° Vingt cartes postales illustrées,
en 2 séries, l'une cycliste, l'autre automobile, et représentant les vingt plus célèbres cyclistes et chauffeurs du monde, **valeur 2 fr.** *(pour le port et l'emballage, ajouter au montant de l'abonnement 0 fr. 25 pour la France et 0 fr. 50 pour l'Étranger).*

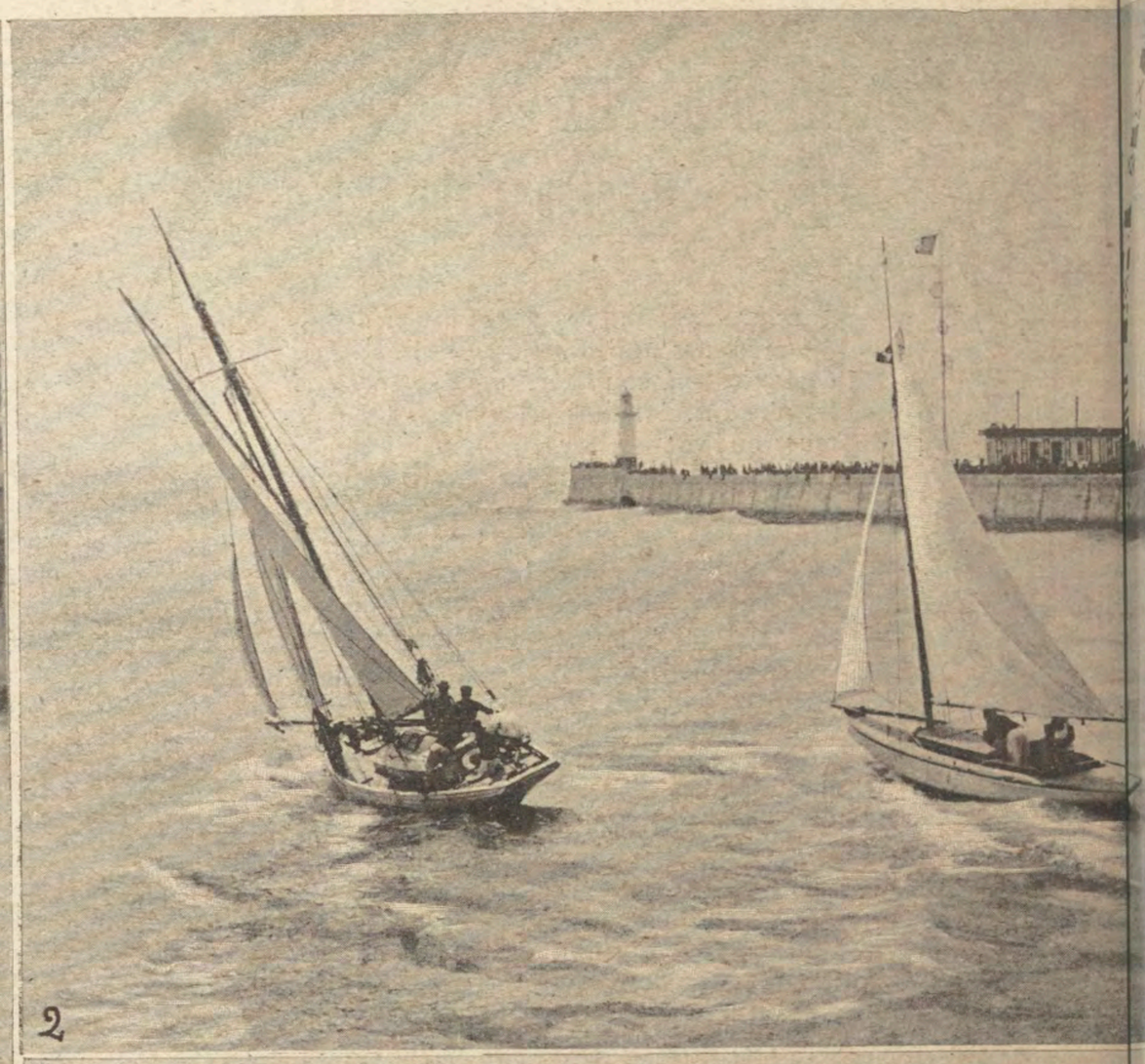
5° Cent mots dans les Petites Annonces.
à prendre dans le cours de l'abonnement, ce qui constitue le meilleur moyen de vendre, acheter ou échanger tout objet de sport, **valeur 7 fr. 50.**

6° 5 0/0 de remise
sur tous les livres de sport et les primes sportives vendus par le Journal.

7° Les numéros exceptionnels
édités par la Vie au Grand Air, *chaque année, et qui n'ont pas été moindres de deux par an jusqu'à ce jour,* **valeur minima 1 fr. 50.**

Soit un total minimum de 21 francs de primes pour un abonnement de 14 francs pour Paris et 15 francs pour les départements.

1



2

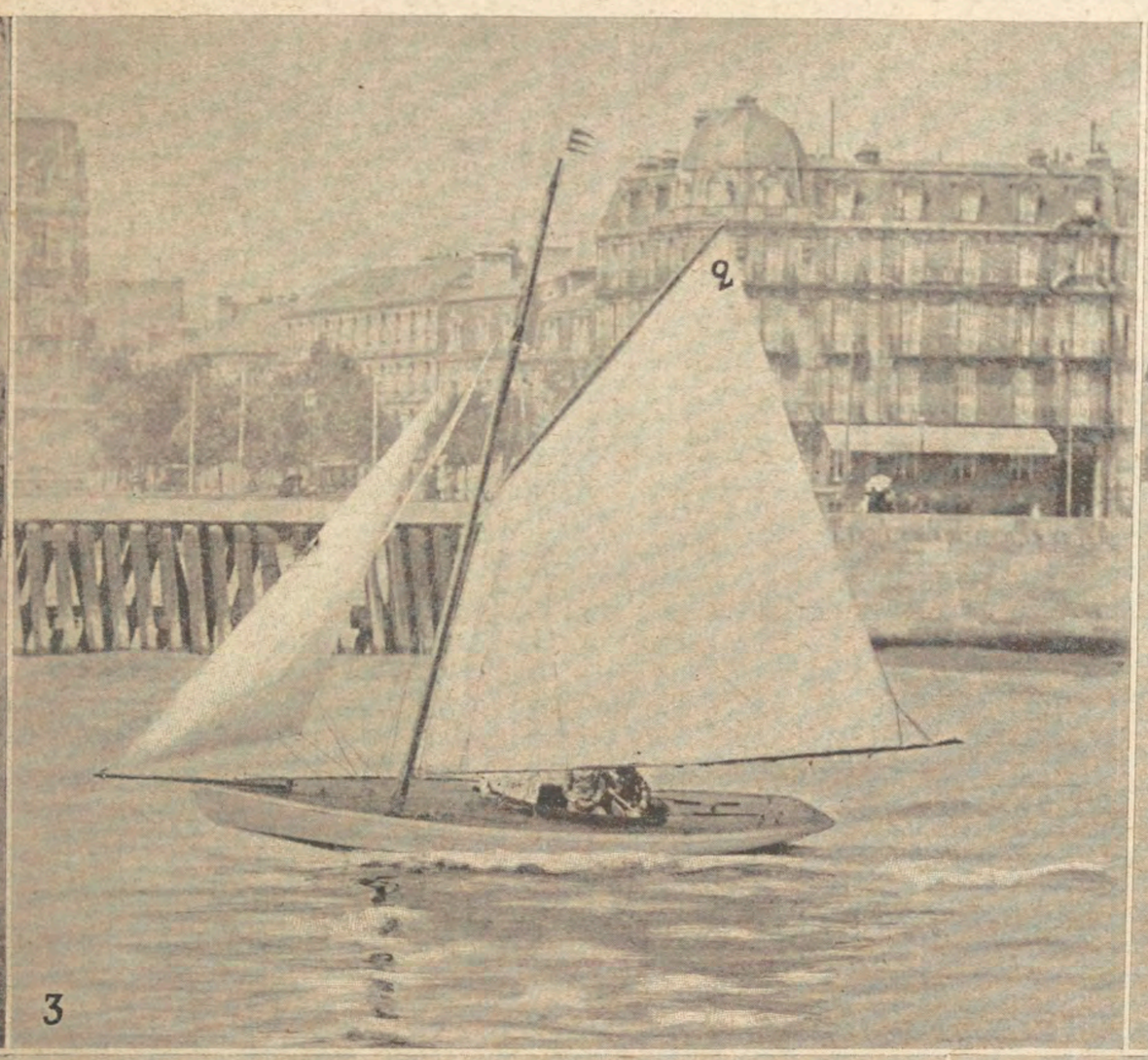
5

6

LES RÉGATES INTERN

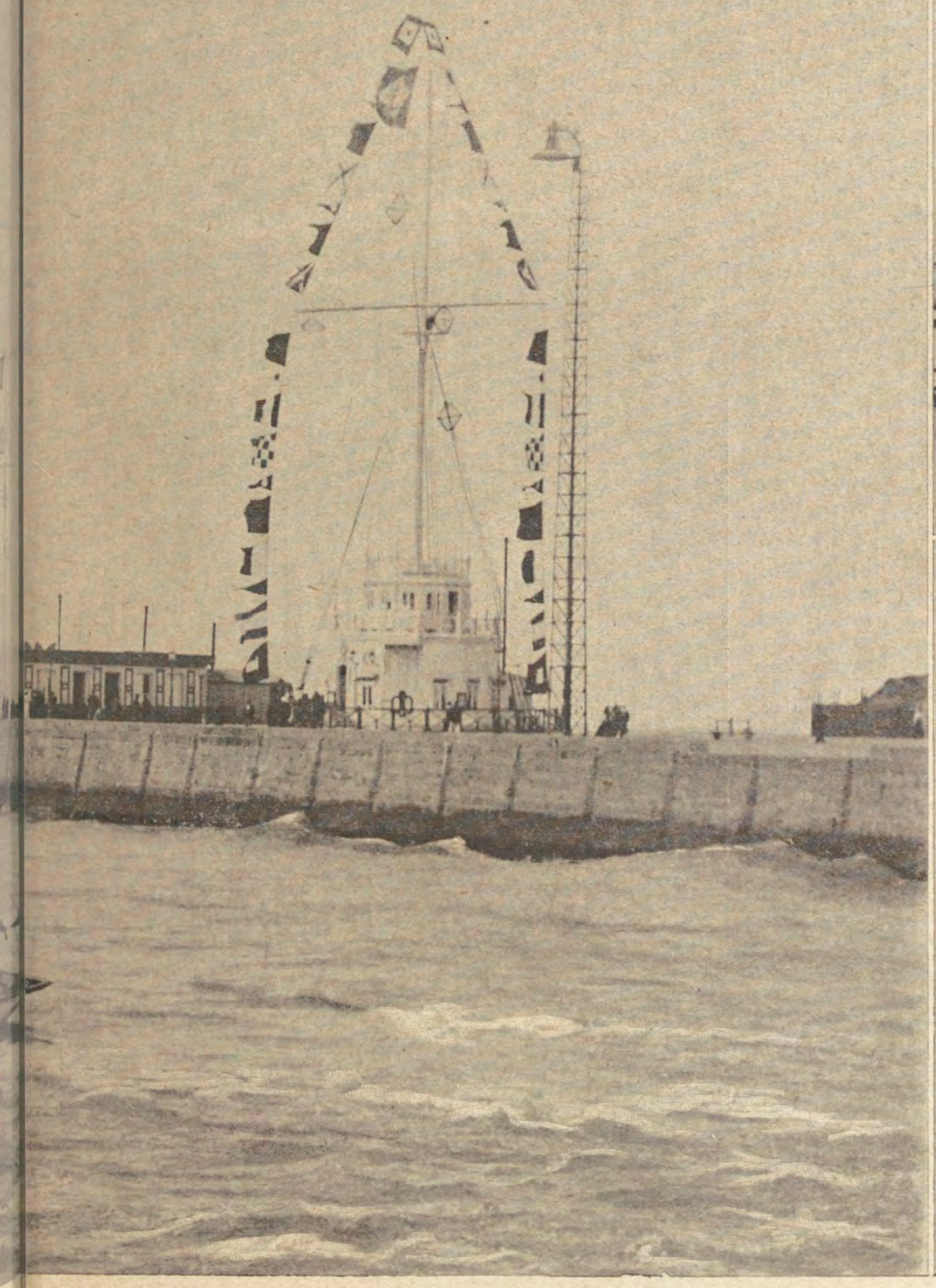
(20, 21

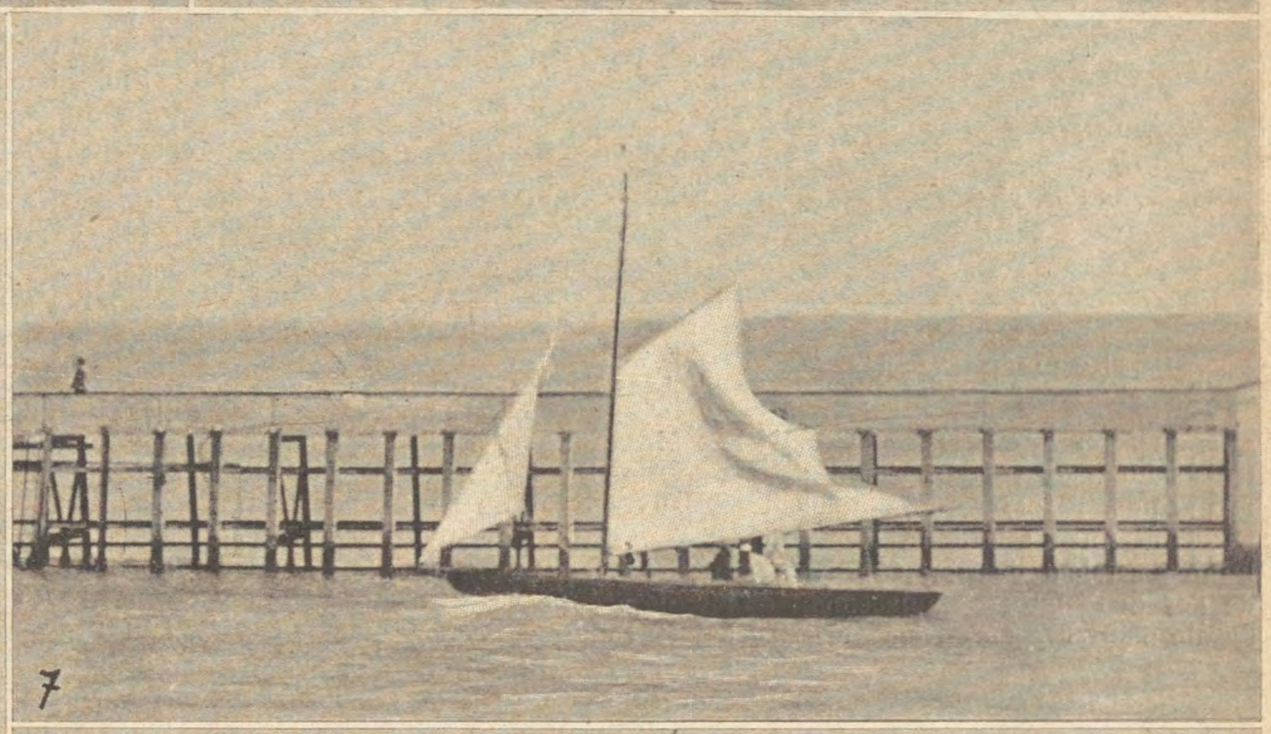
1. Marmotte, côtre 1 tx, à M. Sacré. — 2. Sortie du port. — 3. Cendrillon, côtre 2 tx. 1/2, à M. J. Valton. — 4. Petit Poucet, lugsail 1 tx, à M. Deschamps. —
et Perquer, après l'accident survenu à sa rentrée dan



3

4





7

8

(Clichés P. Doyé. App. Goertz-Anschutz.

TIONALES DU HAVRE.

juillet)

. Gwendoline, houari 2 tx. 1/2, à M. Schlatter. — 6. Turquoise, côtre 12 tx., à M. Michelet, sortant du vort. — 7. Grain de Beauté, côtre 2 tx. à MM. Billard port. — 8. Gangui, côtre 2 tx. 1/2, à M. Rossolin.

L'Ecole de Tor di Quinto

L'ÉCOLE spéciale militaire de « Tor di Quinto » mérite pour tout bon sports man une visite particulière.

Située à quelques kilomètres de Rome, on y arrive très aisément en une petite heure de voiture et c'est un déplacement qu'un vrai homme de cheval appréciera grandement.

L'innovation qui y a été introduite est celle-ci : partant d'un principe moderne, mais pratique, les officiers supérieurs de cavalerie ont pensé que l'éducation des leurs serait très perfectionnée par des exercices de sport naturel, correspondant aux chasses de la « campagne romaine ».

Il a fallu une certaine ténacité aux promoteurs de ces idées nouvelles pour faire adopter les théories actuelles et, c'est au prince Odescalchi qu'il faut en reporter la plus grande part — et le mérite.

Mais la grosse difficulté était la remonte des chevaux. En effet, pour aborder

Deuxième exercice. — Saut des barrières, appelées « stazionata ». — Au fond les batiments de l'École de Tor di Quinto.

sans distinction tous les obstacles de la campagne romaine, il fallait d'excellents sauteurs — et pour cela on devait recourir à l'Angleterre. — Dès que ceci fut acquis, l'école reçut annuellement deux cents hunters — toutes bêtes particulièrement sélectionnées en Irlande, — et l'on décida que les deux cents hunters seraient distribués par voie de sort à chaque élève officier de l'école de Tor di Quinto. L'emplacement de l'École a été également choisi sur un terrain naturel très mouvementé et accidenté, ce qui permet d'y accomplir les exercices analogues à ceux que le cross-country si varié de la campagne romaine peut offrir.

Le capitaine Giacometti, Instructeur de l'École spéciale de Tor di Quinto.

Il y a chaque semaine deux jours spéciaux affectés à ces dits exercices, qui comportent plusieurs catégories.

D'abord ont lieu les sauts *de murs individuellement* sur une piste tracée d'avance. L'officier élève part du haut de la colline qui domine l'école et descend en galopant dans une sorte de ravin où il trouve les « murs », puis il remonte à la même allure sur l'autre versant pour s'arrêter au poste où se termine le trajet du premier exercice.

Ensuite vient le travail des barrières, appelées « *stazionata* » — les unes sont doubles, les autres triples — leur élévation varie de 90 centimètres à 1 m. 40 et ces obstacles sont les plus durs, les plus dangereux par le « panache » fréquent qu'ils occasionnent. Ce second exercice se fait encore individuellement.

Puis vient alors le travail en groupe. Les élèves officiers, douze par douze, font leur tour de piste comprenant descentes au galop, sauts de murs, montées à la même allure et sauts de barrières. Le tout avec un ensemble parfait, et très souvent sans chute. Si un accident se produit le peloton arrête le mouvement.

On doit dire combien sont jolis à voir le travail de ces groupes et leurs excellentes montures ; combien élégants sont ces cavaliers qui font autre chose qu'un travail de « *manège* ».

Et l'on peut grandement féliciter le capitaine instructeur actuel de l'Ecole, Giacometti, sur l'ensemble de ses élèves —Mais là ne s'arrête pas le travail de l'école.

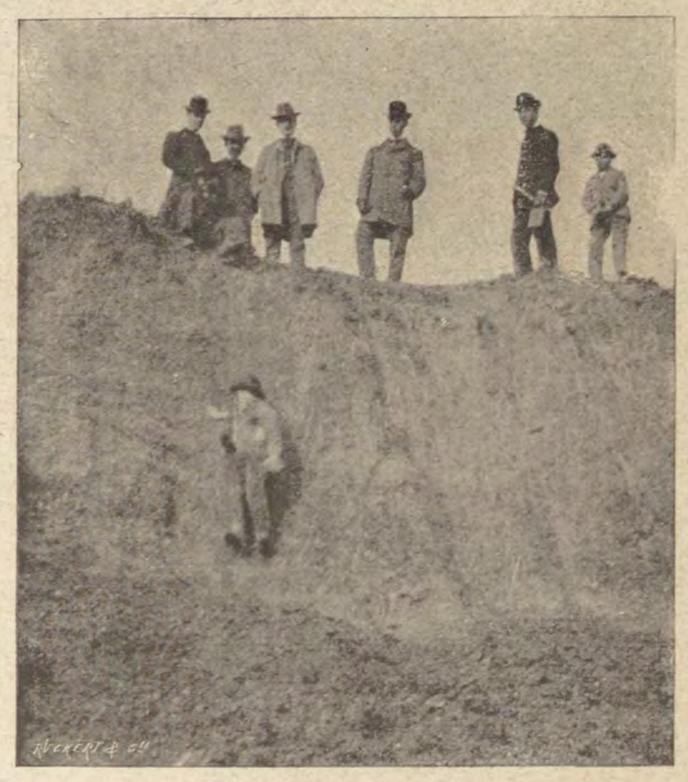
Premier exercice des officiers élèves. — Saut des murs.

Une fois par semaine un officier doit à tour de rôle parcourir la campagne en se rendant d'un point à un autre fixé d'avance, et généralement en ligne droite, sautant tous les obstacles qu'il rencontre, traversant les ruisseaux, et abordant les pentes les plus à pic.

Il est suivi à petite distance par les autres élèves officiers, qui acquièrent, et on peut le comprendre, dans ce travail une sûreté et une dextérité complètes pour aborder ces nombreux obstacles.

Enfin, le dernier exercice consiste à descendre une pente absolument à pic, toute droite, ce qui, au premier abord, semble presque impossible. Pour avoir l'idée de cette pente, l'on peut se reporter aux photographies ci-dessous : sur l'une un enfant se laisse glisser en conservant la position tout à fait horizontale. Sur l'autre on juge du profil de la descente.

Les chevaux, avec leur adresse habituelle, descendent admirablement ce talus à pic de dix mètres de haut. Les diverses étapes en sont indiquées par les trois photos, et la position du cavalier, tout courbé en arrière, sur sa selle, est curieuse à noter. C'est la partie la plus intéressante de ces exercices de cavalerie de Tor di Quinto, car ils ne se font qu'en Italie de cette manière.



L'éducation hippique de Tor di Quinto est donc exceptionnelle. Certes, chez nous, à Saumur, les officiers sont d'excellents cavaliers que l'on peut voir à l'œuvre dans les chasses à courre de l'Anjou, sur les talus et les haies du pays, mais là ils n'y viennent qu'exceptionnellement, pour leur agrément, et sans y trouver, comme à Rome, un exercice hebdomadaire obligatoire.

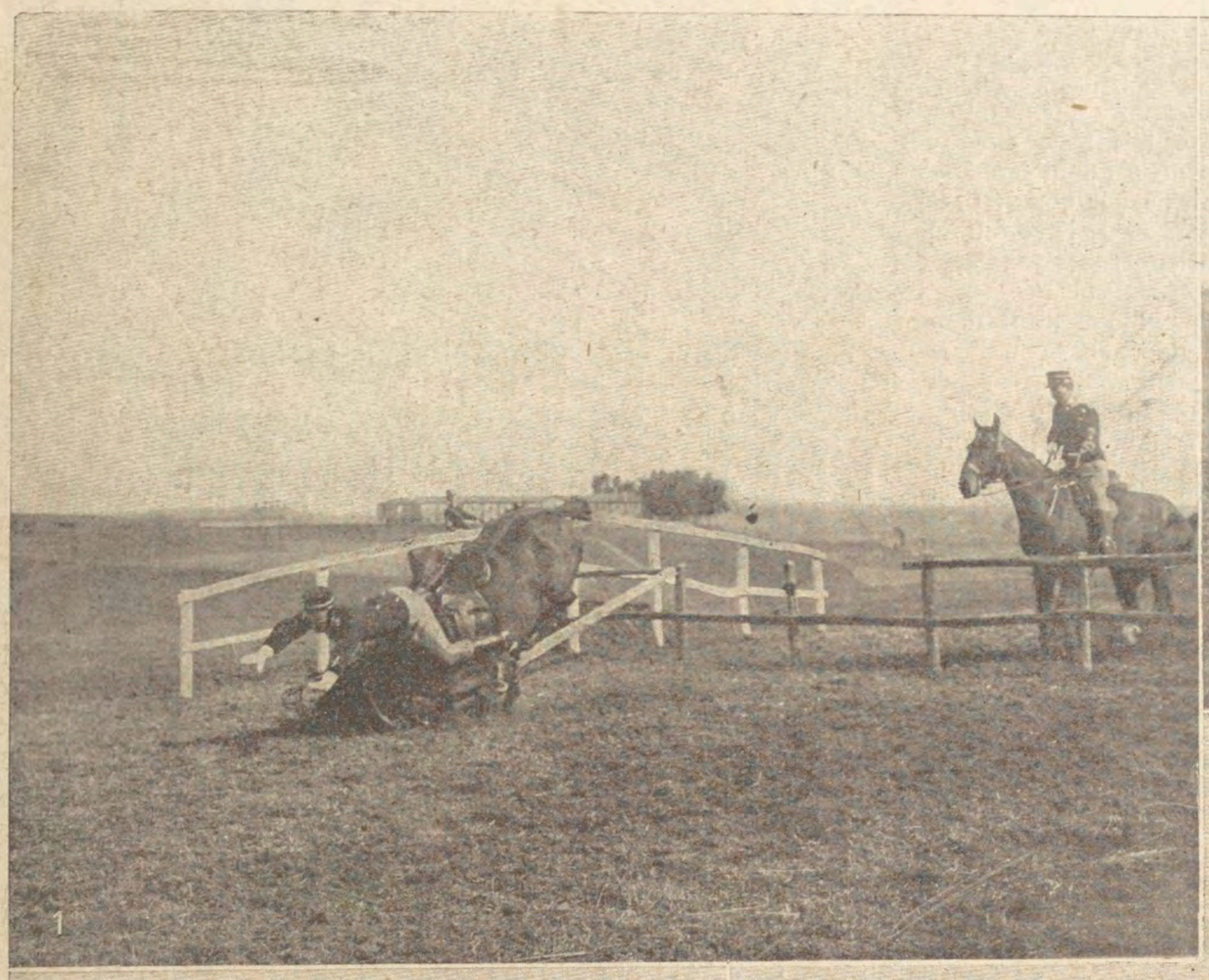
Et c'est sans hésiter que l'on peut dire que cette « école d'obstacles » forme d'excellents et de jolis cavaliers et que les officiers de Tor di Quinto donnent un brio tout spécial aux réunions quand ils chassent hors du service, dans la campagne romaine.

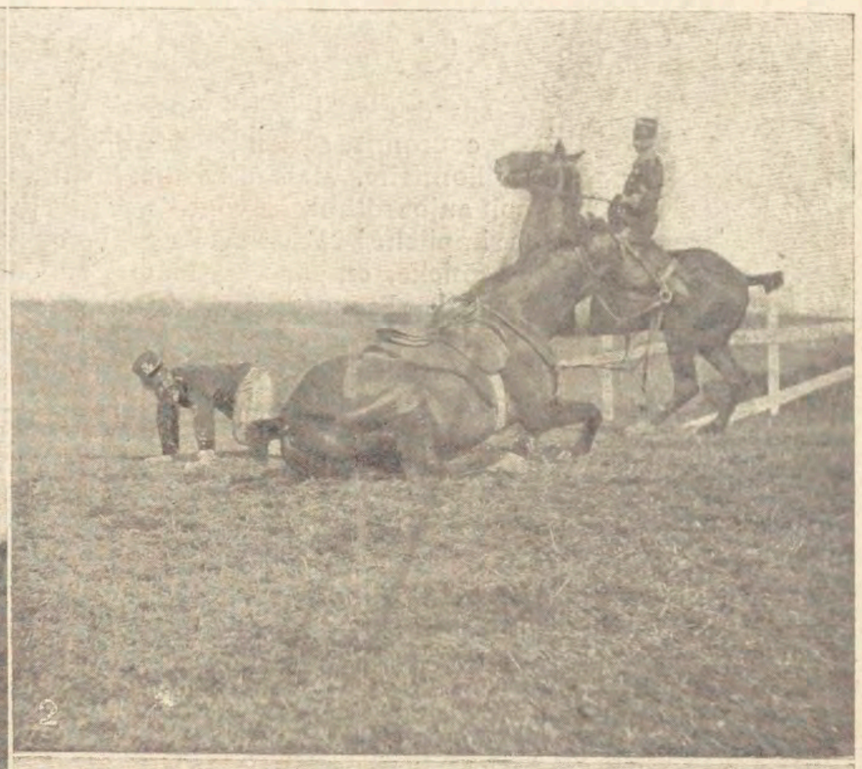
Le même talus vu de profil.

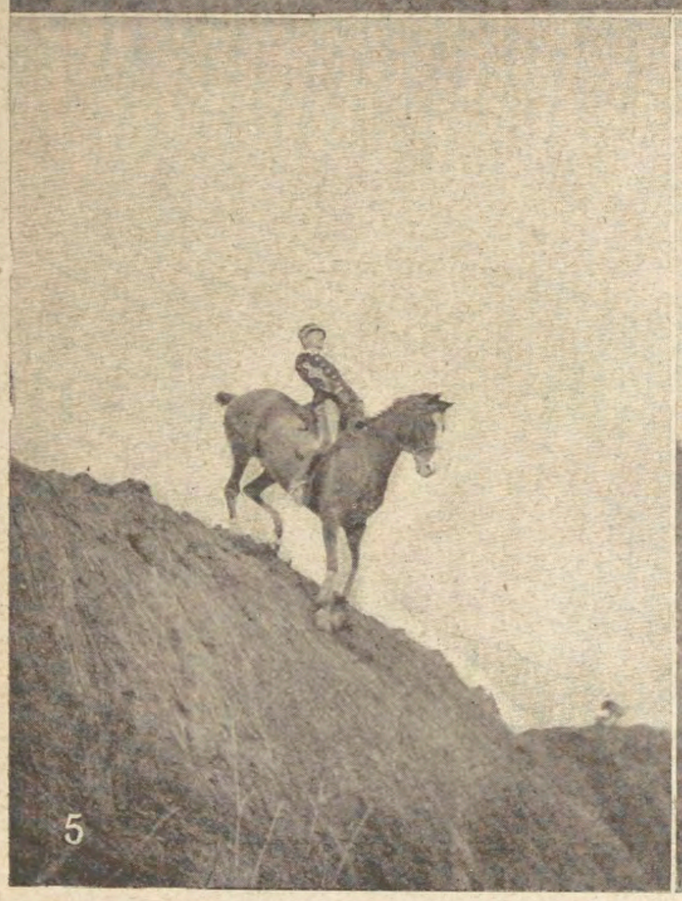
Talus à pic que descendent les officiers de l'École dans leur dernier exercice

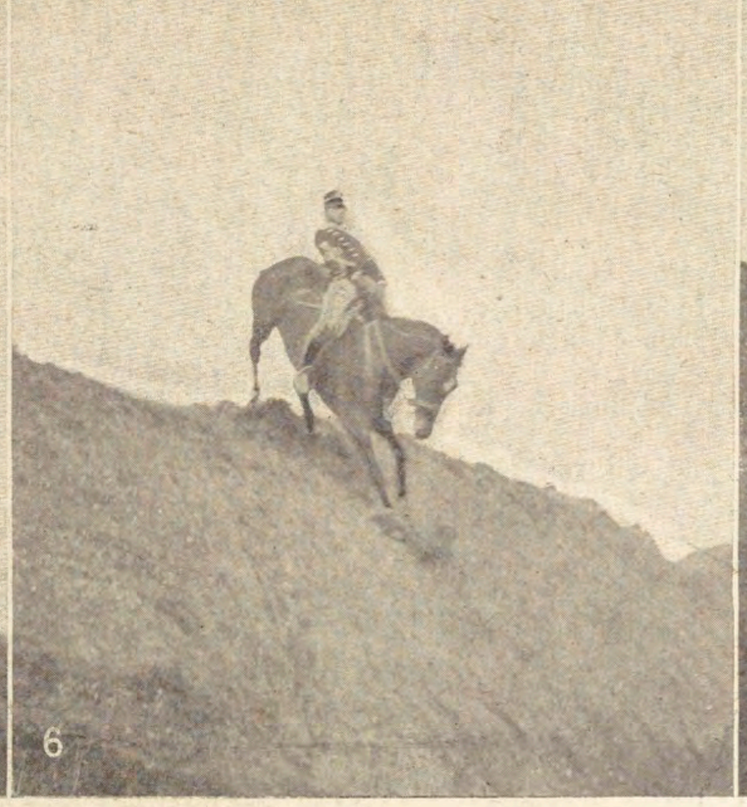
Pour en indiquer la pente, on voit que le corps de l'enfant qui s'est laissé glisser est presque vertical.

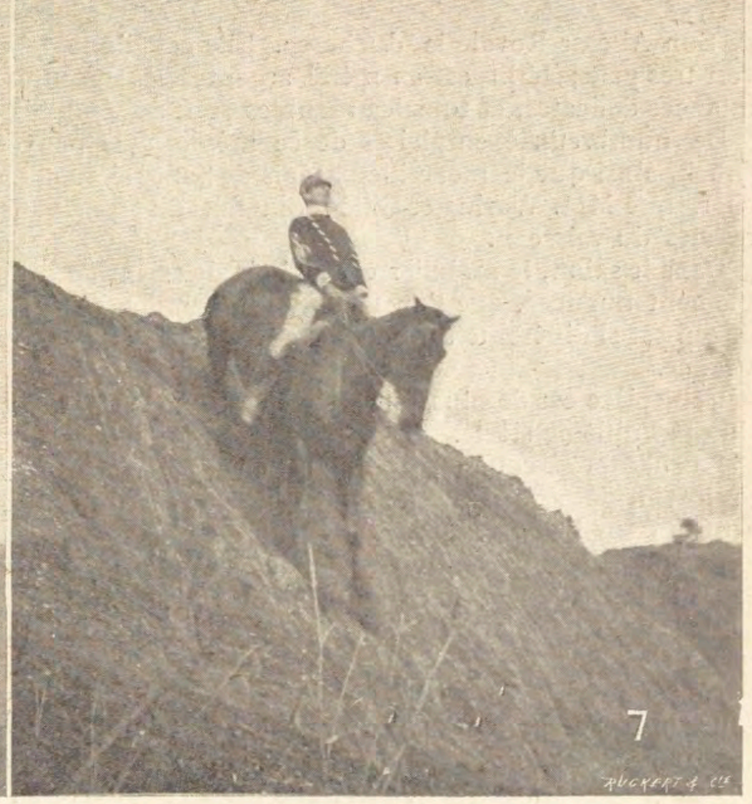
M. F.











(App. Goertz Anschutz.)

L'ÉCOLE DE TOR DI QUINTO

1. Une chute à l'un des obstacles. Le cheval casse la barrière, le cavalier tombe et ses camarades, en avant et en arrière, s'arrêtent, suivant l'usage. — 2. Le cheval se relève, tandis que son cavalier reste étendu à terre. — 3. Un des officiers relève son camarade, tandis qu'un autre ramène en main le cheval qui a fait panache. On peut, sur ces trois photographies, analyser aisément la décomposition d'une chute — et ses mouvements — et juger du modèle, plutôt irlandais, des chevaux ramenés d'Angleterre. — *4. Sauts d'ensemble des barrières ou "stazionata". Les officiers élèves sont très groupés, et sautent botte à botte. — 5. La descente d'un talus à pic. Le cheval s'essaie. — 6. Le premier pas. — 7. En pleine descente.*

LES YACHTS MODERNES

Sans doute, il n'appartient pas à chacun de porter une couronne, et il n'est pas donné à tout le monde d'être millionnaire. Mais la beauté, le confort, tels qu'on les conçoit aujourd'hui, ne vont-ils pas de pair avec le bon goût et la simplicité ? N'en sont-ils pas en quelque sorte la condition essentielle, et, par cela même, ne deviennent-ils pas l'apanage de chacun de nous ?

Voyez par exemple l'*Ophir*, ce magnifique transatlantique, transformé en yacht royal, qui conduit en Australie le duc et la duchesse d'York. Il a été entièrement décoré et meublé par la maison universellement connue de Waring et Gillow, établie, 8, rue Glück, à Paris, et dans l'Oxford Street de Londres.

Cette maison artistique, dont la réputation touche à la célébrité, a réellement transformé l'*Ophir* en un palais flottant. Mais, ce qui frappe avant tout, ce n'est pas le merveilleux, la richesse de la décoration : c'est la simplicité harmonieuse des lignes et des couleurs, qui en est la note dominante. Rien de trop chargé, pas de tonalités trop violentes, de luxe écrasant. Voici, par exemple, la chambre à coucher

H. M. S. *Ophir*, transformé en yacht royal pour le voyage en Australie du duc et de la duchesse de Cornouailles et d'York.
Meublé et décoré par MM. Waring et Gillow, de Londres, et 8, rue Glück, Paris.

de Son Altesse Royale la duchesse. Elle est d'une teinte charmante, un vert très pâle ; le lit est en métal argenté, les tentures de cretonne aux nuances délicates, et tous les meubles sont adhérents à la cloison.

De nombreux exemplaires de ce même style peuvent être vus, 8, rue Glück, ainsi que le merveilleux tapis de Saxe, si moelleux, si doux au toucher, que MM. Waring et Gillow ont fait disposer dans toutes les cabines royales du vaisseau.

Dans le salon, le mobilier est de bois de satin, de cette variété si admirablement nuancée, que l'on trouve uniquement dans les Indes orientales, et qui est si différente du bois de citronnier des îles que l'on connaît en France.

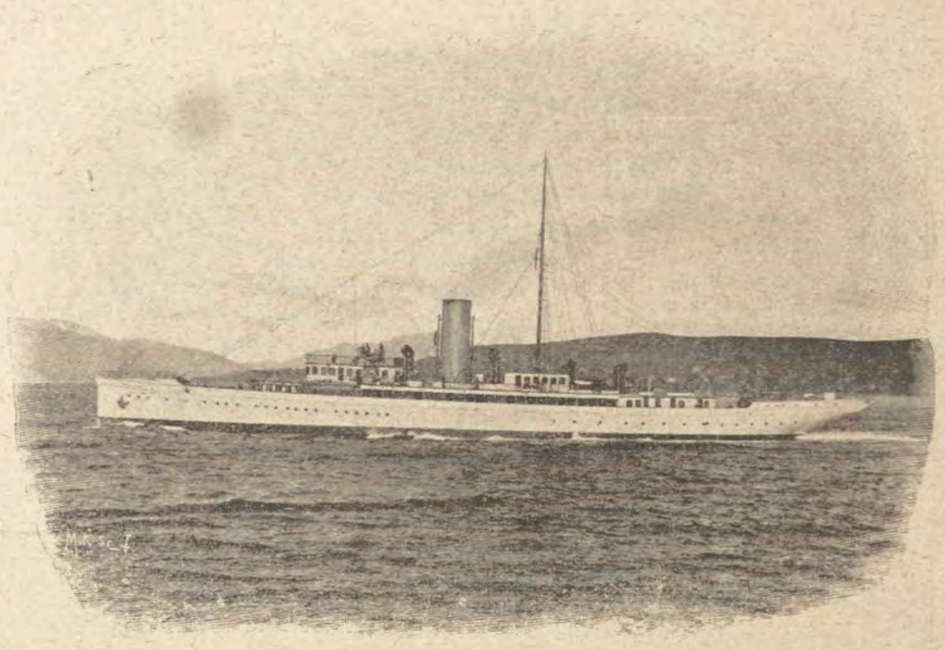
Cette pièce est de plus pur style Sheraton, le style anglais le plus élégant du dix-huitième siècle.

La chambre à coucher du duc est en chêne clair... Mais il serait trop long vraiment, pour ne pas dire impossible, de décrire toutes les merveilles contenues dans l'*Ophir*.

La plus belle consécration de la maison Waring et Gillow n'est-elle pas d'ailleurs la lettre de félicitations qui vient de lui adresser Son Altesse Royale pour le goût parfait dont elle a fait preuve dans l'installation intérieure de son yacht *Ophir* ?

Ne serait-ce pas d'ailleurs une peine inutile, et n'est-il pas infiniment plus simple de se rendre, 8, rue Glück. Là, d'un coup d'œil, nous pourrons rendre justice au goût exquis, au talent vraiment extraordinaire de cette maison si remarquable, qualités que nous retrouverons, ainsi qu'une signature de maître, sur chacune de ses œuvres, qu'il s'agisse d'un palais ou d'un yacht, d'un hôtel ou d'une villa, d'un château ou d'un modeste appartement de cinquième.

Mais, puisque nous parlions de yacht tout à l'heure, avant d'abandonner ce sujet, citons au moins le *Lysistrata*, qui appartient à M. Gordon-



***Lysistrata*, à M. Gordon Bennett.** — *Meublé et décoré par MM. Waring et Gillow.*

Bennett, et a été meublé et décoré par MM. Waring et Gillow ; le style adopté est cette fois le style Adam ou néo-grec, du milieu du dix-huitième siècle. Nous pourrons juger également ce style — et, le juger, n'est-ce pas l'admirer ? — en visitant le salon de la rue Glück, qui est une reproduction parfaite des plus pures conceptions du fameux architecte Robert Adam.

Nous autres Parisiens, nous appartenons à une race artistique ; de tout temps, nous avons eu le culte, un peu la religion du beau ; nous sommes toujours prêts à admirer ce qui appelle notre admiration, et nos suffrages ne s'égarent pas. Je ne surprendrai donc personne en rappelant que nous avons accordé à la grande maison anglaise de décoration et d'ameublement deux Grands Prix, et pas moins de deux médailles d'or et cinq d'argent obtenues par les charmants modèles présentés par elle à la grande Exposition.

Comme suite à ces distinctions, lord Chamberlain vient d'annoncer que par « Appel Royal » MM. Waring et Gillow sont constitués décorateurs et fournisseurs de Sa Majesté le roi Édouard VII.

A titre de document nous donnons ci-dessous la liste des Grands-Yachts dernièrement décorés par la maison Waring et Gillow :

Victoria Albert (en construction), à S. M. I. le roi d'Angleterre ;
Lysistrata, à M. James Gordon Bennett ;
Livadia, à S. M. I. l'empereur de Russie ;
Princesse Alice, à S. A. le prince de Monaco ;
Valiant, à M. W.-L. Vanderbilt ;
Atmah, au baron Ed. de Rothschild ;
Vanduara, à Mme Stewart Clarke ;
Sabina, à Sir William Wilis ;
Lady Torfrida, à Sir William Pearce ;
Amy (en construction) ;
Puritan, à M. G. Fowler ;
Norseman, à M. S.-R. Platt.

Mais n'oublions pas que l'appartement modèle, 8, rue Glück, est, lui aussi, un exposition charmante et permanente, où il y a toujours quelque nouveauté découvrir, quelque œuvre d'art à admirer. N'oublions pas non plus ce que les exigences impérieuses de la mode du jour exigent de nous : si nous voulons marcher de pair avec notre siècle, demandons des projets d'installation à MM. Waring et Gillow ; confions-leur tout au moins l'arrangement de l'une des pièces de notre appartement, qu'il se transforme entre leurs mains. Ainsi que je l'entendais dire à l'une des grandes élégantes de notre aristocratie : « Jamais banals, amusants toujours. N'est-ce pas un peu ce qu'aujourd'hui nous cherchons tous ? »

Mais, sans en dire plus long, je vous donne rendez-vous rue Glück. Ne serez-vous pas le meilleur juge ?

Cabinet de travail de S. A. R. le duc de Cornouailles. — *Meublé et décoré par MM. Waring et Gillow.*

PAGE DES CONCOURS

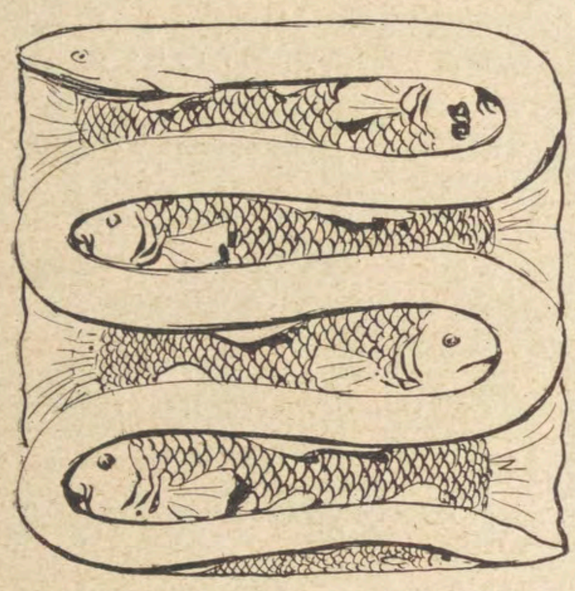
Ainsi que nous l'avons annoncé, et pour permettre aux concurrents qualifiés à la suite des concours 63, 64 et 65 de prendre part au Concours d'honneur, *qui sera publié dans notre prochain numéro du 11 août et dont on a vu plus haut les conditions, nous donnons ci-après les solutions de ces trois concours.*

CONCOURS N° 63

CONCOURS DE PÊCHE

Il s'agissait de faire entrer dans un filet, en apparence trop petit, et sans qu'ils se chevauchent les uns les autres, ces poissons dont l'un, une anguille, paraissait gigantesque, en raison des proportions du filet.

Voici comment il fallait les disposer :



Concours N° 63. — Concours de Pêche.

SOLUTION

Le gagnant est Mme LILI, 188, boulevard Malesherbes à Paris, auquel revient la **Fedit Pharmacy**, attribuée comme prix.

Viennent ensuite :

MM. Sion, à Moscou; Mlle Germaine Marmé, à Poullard (Oise); Robt, maréchal des logis-fourrier au 3e hussards, à Reims; Chanal, au lycée de Montpellier; Chrétien, sergent major au 8e colonial, à Toulon; Lassaud, 22, boulevard Louis-Blanc, à Limoges; Lossé, à Bihorel par Rouen; Dupont, 25, rue Gay-Lussac, à Paris; Etcheguerry, à Peyrehorade; Martin-Sineux, à Luc-sur-Mer.

Ces dix concurrents sont classés pour le *Concours d'honneur*.

CONCOURS N° 64

A QUI LES QUEUES?

Neuf têtes de chiens étant données, et huit queues, à quelles têtes se rapportaient respectivement les huit queues? Et quelle était celle qui en était dépourvue? Tel était le problème.

Avec tant soit peu de connaissance de la race canine, on arrivait vite à la solution qui était la suivante :

I — 5. Barbet.
II — 1. Carlin.
III — 9. Bull-dog (pas de queue).
IV — 8. Épagneul de Pont-Audemer
V — 2. Bull-terrier.
VI — 3. Terrier anglais à poils longs.
VII — 7. Braque Saint-Germain.
VIII — 4. Cabéru (arabe).
IX — 6. Basset.

Le gagnant est M. ANDRÉ D'AMEZEUIL, 7, rue Lauriston, à Paris, auquel revient le premier prix, consistant en une superbe **Carte murale routière de la France**, entoilée et montée sur bois, que nous tenons à sa disposition.

Viennent ensuite :

MM. Noëla, Bois Saint-Martin, par Villiers-sur Marne (Seine-et-Oise); Ratt, 50, avenue du Trocadéro, à Paris; Redonnet, 20, rue des Changes, à Toulouse; Chevallier, Bois de Lihus, par Estrées-Saint-Denis (Oise); Bouillon, au collège de Juilly (Seine-et-Marne); Jacquet, 12, rue de la Boétie, à Paris; Mlle Marie de Florans, 16, rue de Clairaut, à Paris; Archinard, 35, cours d'Herbouville, à Lyon; le capitaine Tardieu, au 4e cuirassiers, à Cambrai; Lepetit, 17, cours Belzunce, à Marseille.

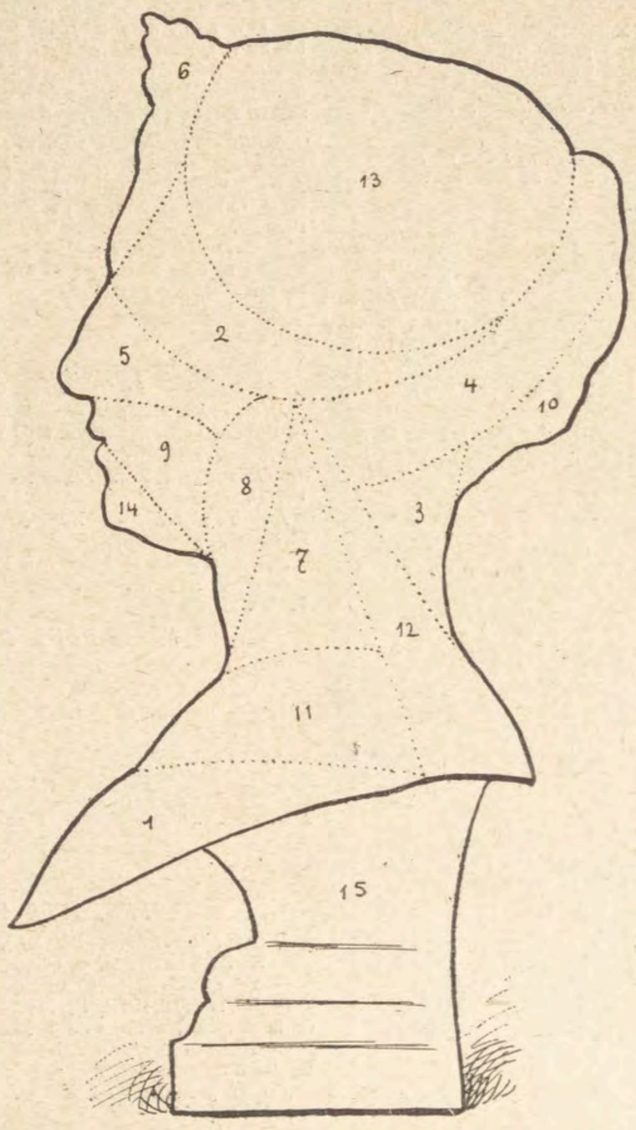
Ces dix concurrents sont classés pour le *Concours d'honneur*.

CONCOURS N° 65

LE BUSTE DE LA VICTOIRE

Il était dans un piteux état, le pauvre buste, si piteux, que le nombre de ceux qui sont parvenus à en recoller les morceaux a été des plus restreints. Quelques concurrents ont abouti à des résultats qui ne se rapprochaient guère, ni du modèle, ni des lignes classiques de la Victoire.

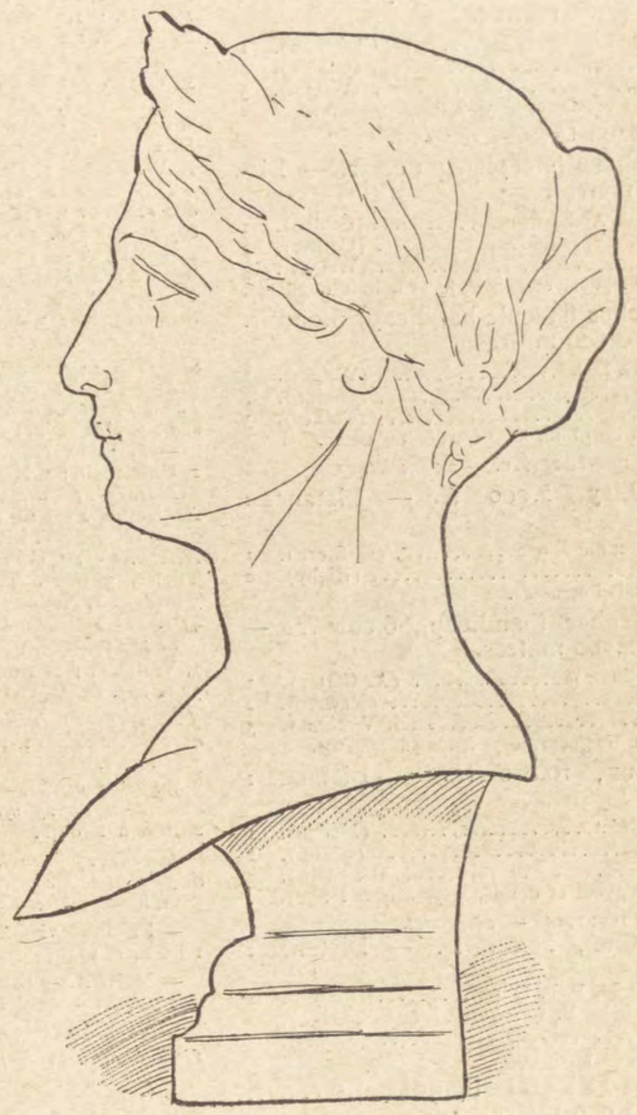
Voici comment il fallait ajouter les morceaux :



Concours N° 65. — Le buste de la Victoire.

SOLUTION (Fig. 1)

Et voici la figure que l'on obtenait :



Concours N° 65. — Le buste de la Victoire.

SOLUTION (Fig. 2)

Le gagnant est M. BRAICHOTTE, 61, rue de Rambuteau, à Paris. Le prix, un **Appareil Charlemont**, est à sa disposition.

Viennent ensuite :

MM. Carpentier, 50, rue Condorcet, à Paris; Basset, 2, rue du Levant, à Vincennes; Bleu, au lycée d'Amiens; Mlle Freling, 7, rue de Jouy, à Paris; Rottier, 18, avenue de Batignolles, à Saint-Ouen (Seine); Boinot, à Saint-Gelais (Deux-Sèvres); Hetchez, 276, boulevard Saint-Denis, à Amiens; Péruchon, 28, rue Chauvelot, à Malakoff; Raffon, 65, rue Saint-Antoine, à Paris; Dubos, 67, rue de Rome, à Paris.

Ces dix concurrents sont classés pour le *Concours d'honneur*.

PARIS-BREST

CONCOURS DE PRONOSTICS

Nous préparons, à l'occasion de la course Paris-Brest et retour, un

Concours de Pronostics

dont on trouvera les conditions dans notre prochain numéro.

PETIT BLEU.

BLOC-NOTES DU SPORTSMAN

HIPPISME

ÉPREUVES A VENIR

Dimanche 4 août. — Vichy, Caen, Fécamp, Ostende.
Lundi 5 août. — Caen, Le Dorat, Dinan, Ostende.
Mardi 6 août. — Vichy, Ostende, Caen, Boulogne-sur-Mer.
Mercredi 7 août. — Caen, Boulogne-sur-Mer.
Jeudi 8 août. — Vichy, Lisieux, Dinard.
Vendredi 9 août. — Deauville.
Samedi 10 août. — Bernay, Avranches, Châtillon-sur-Chalaronne.

PRINCIPAUX RÉSULTATS

SAINT-OUEN. — *22 juillet.*

Prix Patriarche (haies, handicap), 10.000 fr. — Distance : 3.100 mètres.

Jardin, à M. Ch. Liénart..... (J. Chapman). 1
Roi-de-l'Air..... (Gildon). 2
Modeste..... (Wright). 3
Gagné d'une encolure, le 5e à trois longueurs.

SAINT-OUEN. — *24 juillet.*

Prix Gutenberg (steeple), 7.000 fr. — Distance : 3.600 mètres.

Kiwiara, à M. Ed. Archdeacon..... (Gildon). 1
Infant..... (Collier). 2
Pont-Chevron..... (Wright). 3
Gagné d'une longueur et demie, le 3e à huit longueurs.

Prix des Échos (steeple-handicap), 5.000 fr. — Distance : 3.600 mètres.

Monjaret, à M. G. Ledat..... (Wright). 1
Iphis..... (Gildon). 2
Irisée..... (Collier). 3
Gagné d'une encolure, le 3e à trois longueurs.

MAISONS-LAFFITTE. — *25 juillet.*

Prix de Lizy, 5.000 fr. — Distance : 2.200 mètres.

Doris II, à M. Camille Blanc..... (G. Stern). 1
Usurpateur..... (Rigby). 2
Gagné de trois longueurs.

Prix Bay-Archer (handicap), 6.000 fr. — Distance : 2.800 mètres.

diateur, à M. F. Charron..... (A. Carter). 1
Cocodès..... (Newton). 2
Kaiser..... (E. Watkins). 3
Gagné d'une longueur, le 3e à cinq longueurs.

Prix Jongleur, 10.000 fr. — Distance : 2.400 mètres.

Roméo, à M. G. Ridet..... (Madge). 1
Arkinglass..... (Rigby). 2
Isère..... (G. Stern). 3
Gagné d'une longueur et demie, le 3e à trois longueurs.

LIVERPOOL. — *26 juillet.*

Liverpool Club, 30.000 fr. — Distance : 2.200 mètres.

Mount-Prospect, à M. P.-P. Gilpin..... (Maher). 1
Semper Vigilans, à M. E. Corrigan..... (C. Thorpe). 2
Light Comedy..... (Tasker). 3

MAISONS-LAFFITTE. — *26 juillet.*

Prix Moulins-La Marche (handicap), 6.000 fr. — Distance : 2.000 mètres.

Cap Martin, à Mme la baronne de Forest... (Kigby). 1
Libos..... (Dodd). 2
Limonade..... (L. Reiff)... 3
Gagné de deux longueurs 1/2, le 3e à 1/2 longueur.

Prix Monarque, 20.000 fr. — Distance : 2.000 mètres.

Lady-Killer, à M. Jacques Hennessy..... (L. Reiff). 1
Eperon..... (G. Stern). 2
Saint-Armel..... (Barlen). 3
Gagné de quatre longueurs, le 3e à deux longueurs.

Prix de Neaufles, 6.000 fr. — Distance : 2.600 mètres.

Crésus, à M. J. Pratt..... (Brockbanks). 1
Cravan..... (L. Reiff). 2
Ellisson's..... (Purkiss). 3
Gagné de 3/4 de longueur, le 3e à cinq longueurs.

ÉCHOS

La dernière journée exclusivement réservée aux vieux chevaux, a été organisée dimanche dernier à Maisons-Laffitte. Les deux ans ont débuté jeudi 1er août à Saint-Cloud et vendredi 2 août à Maisons-Laffitte.

CYCLISME

ÉPREUVES A VENIR

Dimanche 4 août. — FRANCE : Auray, Bordeaux, Charquemont, Courbevoie, Dijon, Gournay, Grenoble, Nontron, Reims (grand prix), Roubaix (48 heures sans entraîneurs), Saint-Valéry-en-Caux, Vailly-sur-Sauldre, Vesoul.

— ETRANGER : Genève (championnats suisses à la jonction), Hanovre (grand prix), Cologne, Luxembourg, Mayence, Riolo, Schweinfurt, Londres (12 heures).

— PARIS. — *Malabry à Longjumeau* (interclubs de 50 kilomètres) organisée par le Vélo-Club du Livre.

— *Prix Jousselin* (interclubs de 50 kilomètres sans entraîneurs autour de Longchamps), organisée par l'Etoile Cycliste Parisienne.

— *Piste municipale.* — Réunion interclubs de la Commission d'Amateurisme de l'U. V. F.

Samedi 10 août. — ETRANGER : Mulhouse.

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Samedi 20 juillet. — NANTES. — Vélodrome de Longchamp. — *Régionale*, 1.200 m. : 1, Poulain ; 2, Chevalier ; 3, Salver. T. : 2 m. 29 s. 2/5. — *Grand Prix d'été*, 1.200 m. : 1, Jacquelin ; 2, Momo ; 3, Van den Born. T. : 2 m. 47 s. 4/5. — *Primes*, 4.000 m. : 1, Rollin ; 2, Moron ; 3, Huby. T. : 6 m. 39 s. — 2e *Internationale*, 2.000 m. : 1, Chevallier ; 2, Bourotte ; 3, Poulain. T. : 3 m. 24 s. 2/5. — *Tandems*, 1.500 m. : 1, Jacquelin-Bernard ; 2, Longé-Salver ; 3, Poulain-Gaby. T. : 2 m. 7 s.

— NEW-YORK. — *Piste de Revere Beach* 1.607 m. : 1, Gascoyne ; 2, Tom Cooper ; 3, Major Taylor.

Vendredi 26 juillet. — SPRINGFIELD. — *25 milles avec entraîneurs* : 1, Harry Elkes ; 2, Michael, à 2 tours et demi. T. 42 m. 24 s. 2/5.

— MILAN. — *Internationale 3.000 mètres* : 1, Tommaselli ; 2, Ferrari ; 3, Kudela. T. : 4 m. 1 s. — *Tandems, 1.800 m.* : 1, Eros-Dei ; 2, Piccioni-Carapez ; 3, Heller-Ferrari. T. : 2 m. 15 s.

— *Amateurs 10 kilomètres* : 1, Brusoni ; 2, Ghirardelli ; 3, Vecchi. T. : 13 m. 1 s.

— BIRMINGHAM. — Championnats d'Angleterre, amateurs. *5 milles* : 1, C. Pease ; 2, R. Reynolds ; 3, H. Payne. T. : 14 m. 9 s. — *25 milles* : 1, R. Reynolds ; 2, W. Payne ; 3, Davies. T. : 1 h. 10 m. 56 s. 3/5.

Dimanche 21 juillet. — VAILSBURG (Amérique). — *804 mètres* : 1, Gascoyne. — *3 milles* : 1, Fenn ; 2, Gascoyne. T. : 7 m. 12 s.

— KIEL. — *Internationale, 1.000 mètres* : 1, Th. Ellegaard ; 2, Mundner ; 3, Krause. T. : 1 m. 30 s. 1/5. — *Tandems 3.000 mètres* : 1, Ellegaard frères ; 2, Mundner-Scheuermann ; 3, Dahl-Schmith. T. : 4 m. 32 s. — *Handicap, 2.000 mètres* : 1, Th. Ellegaard (scr.) ; 2, Doerflinger (110) ; 3, P. Ellegaard (100). T. : 2 m. 35 s. 4/5.

Lundi 22 juillet. — BOSTON. — *Piste de Combination Park, 15 milles avec entraîneurs* : 1, Walthour ; 2, Stinson ; 3, Moran. T. : 27 m. 15 s. 1/5.

— MILAN. *Trotter, Amateurs, 1.200 m.* : 1, Brusoni ; 2, Ghizardelli ; 3, Negher. T. : 2 m. 3 s

Mardi 23 juillet. — MILAN. *Trotter. Prix des Etrangers, 1.200 m.* : 1, Heller ; 2, Kudela ; 3, Buisson.

— WORCESTER (Mass). — *Match Major Taylor-J. Nelson.* — 1re *manche, 5 milles* : 1, Nelson ; 2, Major Taylor, 3 tours. T. : 7 m. 11 s. 2/5. — 2e *manche, 5 milles* : 1, Nelson ; 2, Major Taylor à 3 tours. T. : 7 m. 41 s. 1/5

— MADISON SQUARE. — *15 milles avec entraîneurs* : 1, Walthour ; 2, Edouard Taylor, à 18 tours. T. : 26 m. 37 s. 2/5.

Mercredi 24 juillet. — BALTIMORE. — *20 milles avec entraîneurs* : 1, Mac Eachern ; 2, Champion. T. : 32 m. 37 s.

Jeudi 25 juillet. — PROVIDENCE. — *Championnat américain de 25 milles* : 1, Moran, en 40 m. 7 s. 3/5 ; 2, Ross à 2 tours.

Samedi 27 Juillet. — CAMBRIDGE. — *Championnat de 50 milles avec entraîneurs* : I. Harry Elkes ; 2. A. Champion, à 300 mètres ; 3. Moran, à 2 milles. T. : 1 h. 20 m 2 s.

— PROVIDENCE. — *Mille exhibition* : Stinson, en 1 m. 24 s. 1/5.

— MILAN. — *Grand Prix de Milan, 1 800 m.* : 1. Ferrari ; 2. Kudela ; 3. Kaiser. T. : 2 m. 27 s.

Samedi 27 Juillet. — MILAN. — *Consolation* : 1, Tommaselli ; 2, Déi ; 3, Cornet. — 2e *Consolation* : 1, Lambrechts ; 2, Auzani ; 3, Degallier.

— NEW-YORK. — *Manhattan Beach, 1 609 m.* : 1, Leander ; 2, Bedell ; 3, Downing. — *804 m. Championnat* : 1, Major Taylor ; 2, Kraemer. T. 2 m. 58 s. 3/5. — *Handicap, 5 milles* : 1, Fenn (Scratch) ; 2, Gascoyne (100) ; 3, Haussmann (209). — *50 milles avec entraîneurs* : 1, Walthour ; 2, Moran, à 8 tours ; 3, Ross, à 17 tours. T. : 1 h. 22 m. 29 s. 3/5.

Dimanche, 28 juillet. — Au Parc des Princes. — Handicap, 1.500 m. : 1er Jue (70) ; 2e Nieuport (60) ; 3e Brécy (90). T. : 1 m. 50 s. 4/5.

— *Championnat de la Presse Sportive.* : 1er Mercier (Auto-Vélo) ; 2e De la Forge (Écho de Paris) ; 3e Reith (Auto-Vélo). — *Match Miller-Simar 25 kilomètres.* : 1er Simar par 1 tour 1/2. T. : 24 m. 0 s. 3/5. — *Prix de l'A. B. C. 1.333 m.* : 1er Jue ; 2e Bourotte ; 3e Gentel.

— BERLIN. — *Internationale amateurs, 1.500 m.* : 1er Maitrot ; 2e Kritzmann ; 3e Behr. T. : 3 m. 10 s. — *Handicap, 1.500 m.* : 1er Kritzmann (20) ; 2e Gersitz (70) ; 3e Maitrot (scratch). T. : 2 m. 3 s. — *50 kilomètres avec entraîneurs humains.* : 1er Ramer ; 2e Rettig ; 3e Reissner. T. : 1 h. 14 m. 18 s. 3/5.

— VALENCIENNES. — *Internationale, 2.000 m.* : 1er Quivy ; 2e Rugère ; 3e Deleu. T. : 2 m. 54 s. — *Tandems 2.000 m.* : 1er Fossier-Rugère ; 2e Quivy-Marcelli : 3e Roger-Roussin. T. : 2 m. 50 s. — *Primes, 5.000 m.* ; 1er Roger ; 2e Quivy ; 3e Rugère.

— ORLÉANS — *25 kilomètres.* : 1er Bocquillon ; 2e Alexis ; 3e Bourdes. T. : 37 m. 12 s.

— MILAN. — *Handicap* : 1, Cornet ; 2, Ruinart ; 3, Lagarde. — *Primes* : 1, Dei ; 2, Cornet. — *Internationale* : 1, Eros ; 2, Kaiser ; 3, Ferrari. — *Match des Nations* : 1re manche : 1, Eros ; 2, Cornet ; 3, Ferrari ; 4, Kudela ; 5, Buisson ; 6, Kaiser ; 2e manche : 1, Ferrari ; 2, Cornet ; 3, Eros ; 4, Kaiser ; 5, Kudela ; 6, Buisson ; *Italie*, 8 points ; *France*, 15 points ; *Allemagne*, 19 points. — *10 kilomètres* : 1, Tommaselli en 13 m. 4 s. ; 2, Eros ; 3, Buisson.

— *Piste municipale. — Réunion interclubs de l'U. S. F. S. A. — Prix Zimmerman, 1000 m. avec entraîneurs* : 1, Terrier G. V. P. ; 2, Charrier G. V. P. : T. 1 m. 21 s. 1/3. — *Championnat des corporations, 2 000 m.* : 1, Cayron (magasins) ; 2, Hecht ; 3, Pin ; 4, Wick ; T. : 1 m. 46 s. 4/5. — *Tandems, 2 000 m.* : 1, Dancart-Cayron ; 2, Hamelin-Canaud.

— *Challenge des équipes secondes de l'U. V. F. — 50 kilomètres de Saint-Germain à Mézières et retour* : 1, Piart C. C. P., 1 h. 32 m. 5 s. ; 2, Daumain ; 3, Vallée-Picaut ; 4, Coisy ; 5, Jallabert ; 6, Leurcour ; 7, Bonnet ; 8, Bernard ; 9, Maillard ; 10, Berthier. — Classement par Clubs : 1, Cyclo-club de Paris, 7 points ; 2, Union Cycliste Batignollaise, 27 points ; 3, Vélo-Club de Levallois, 32 points.

— *Course de l'Ameublement* : 45 kilomètres de Champigny à Malnoue et retour : 1, Voiron, en 1 h. 10 ; 2, Gallot à 20 m. ; 3, Weill à 10 m. ; 4, Armbruster.

AUTOMOBILE

ÉPREUVES A VENIR

Dimanche 4 août. — LYON. — Championnat de motocycles de la Fédération du Haut-Rhône sur la route de Chambéry à Albertville.

— DUBLIN. — Départ du Tour d'Irlande.

— EISENACH. — Course Eisenach-Oberhof-Eisenach (150 kilomètres) organisée par l'Automobile-Club du Centre de l'Allemagne.

— SALON. — Critérium de Provence, organisé par l'Automobile-Club de Salon.

— TOURS. — Championnat de 100 kilomètres du Véloce-Club de Tours.

Jeudi, vendredi 9, et 10 août. — Excursion Bordeaux-Biarritz, orgauisée par le Syndicat des Propriétaires de cycles et d'automobiles de Bordeaux et du Sud-Ouest

Samedi 10 août. — UDINE. — Exposition d'automobile.

ATHLÉTISME

ÉPREUVES A VENIR

Dimanche 4 août. — Interclubs de l'Association sportive boulonnaise (F. S. A. F.).

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Samedi 20 juillet. — CREWE. — *100 yards scratch* : 1, D. Murray ; 2, R. Wadsley ; 3, L. Burton ; 4, M. Long. T. : 10 s. 1/5. — *Match Wadsley-Long*, 402 m. : 1, Wadsley ; 2, M. Long, à 1 yard. T. : 50 s. 3/5. Lutte splendide.

— LEICESTER. — *100 yards scratch* : 1, A.-R. Duffy en 9 s. 4/5 (record du monde) ; 2, J. Mac Lean à 3 yards ; 3, L. Treemer à 4 yards.

— LONDRES. — *Piste du Royal-Aquarium, 4.827 m. scratch* : 1, Bacon ; 2, Crossland à 350 yards. T. : 16 m. 38 s. (record pour la piste).

— DUBLIN. — *Piste de Ballis Bridge. Lancement du poids (12 kil. 700)* : 1, T.-F. Kiely, 9 m. 50. — *Lancement du poids (7 kil. 250)* : 1, T.-F. Kiely, 13 m, 14. — *1.609 m. marche* : 1, J. Butler. T. : 6 m. 53 s. — *Saut en longueur* : 1, P. O'Conner, 7 m. 31. — *110 m. haies scratch* : 1, A.-C. Kraenzlein ; 2, D. Carey ; 3, I.-K. Baxter. T. : 15 s. 2/5 (record irlandais). Ce temps égale aussi le record du monde. — *Saut en hauteur hand* : 1, P. O'Connor (2), 1 m. 91 ; 2, J.-K. Baxter (scr.), 1 m. 83 ; 3, P. Leahy (2), 1 m. 85 ; 4, A.-C. Kraenzlein (4), 1 m. 79.

Dimanche 21 juillet. — RAMBOUILLET. — Villoutreix lance le Disque à 34 m. 44, battant officieusement le record français détenu par Paraskévopoulos avec 34 m. 19.

Jeudi 25 juillet. — CORK (Irlande). — *Championnat irlandais 1.609 mètres* : 1, Finnegan ; 2, M. Hynan ; 3, D.-J. Corcoran. T. : 4 m. 33 s. 4/5. — *Saut en hauteur* : 1, P.-J. Leahy, 1 m. 80 ; 2, Baxter et C. Leahy *dead heat* 1 m. 79.

— *Interclubs de Nogent-sur-Marne.* — 4 kilomètres sur route : 1, Ch. Kugel en 15 m. 34 s. 2/5 ; 2, Watremez en 15 m. 36 s. ; 3, Flambard ; 4, Sourdille ; 5, Mansard.

YACHTING

ÉPREUVES A VENIR

Dimanche 4 août. — Régates à Trouville-Deauville. — Bayonne (*Société de la Voile*). — Le Pouliguen (*Société des Régates*). — Brest (*Société des Régates*). — Saint-Avertin (*Rowing-Club de Tours*). — Arcachon (*Société de la Voile*).

Lundi 5 août. — Régates à Trouville-Deauville et Bayonne,

Mardi 6 août. — Régates à Trouville-Deauville.

Samedi 10 août. — Régates à Arcachon (*Société de la Voile*).

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Samedi 20 juillet. — CROISIÈRE DE DOUVRES A BOULOGNE ET RETOUR pour yachts de plus de 50 tonneaux : 1, *Brynhild*, 2 h. 52 m. 15 s. ; 2, *Clara*, 2 h. 53 m. 45 s. ; 3, *Irex*, 3 h. 7 m. 1 s. ; 4, *Créole*, 3 h. 16 m. 25 s. ; 5, *Maid-Marion*, 3 h. 20 m.

Lundi 22 juillet. — NEW-YORK. — *America Cup*, épreuve d'essai : 1, *Constitution* battant *Columbia*, de 4 m. 18 s. sur un parcours de 21 milles 1/2.

AVIRON

ÉPREUVES A VENIR

Dimanche 4 août. — LECCO. — Championnats d'Italie.

— STRASBOURG. — Championnats d'Alsace-Lorraine

— BAYONNE. — Championnats du Sud-Ouest.

— JOINVILLE-LE-PONT. — Grand Prix international de la Société Nautique de la Marne.

— Régates internationales à Boulogne-sur-Mer et aux Sables-d'Olonne. Régates nationales à Compiègne.

Lundi 5 août. — LECCO. — Fin des championnats d'Italie.

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Dimanche 21 juillet. — ENGHIEN. — *Skiffs seniors* 800 m. : 1, A. Barrelet en 3 m. 9 s. ; 2, Delaporte en 3 m. 18 s. — *Deux rameurs seniors*, 1.600 m. : 1, Société Nautique Soissonnaise (Tellier et Beauchamp). — *Quatre rameurs seniors* : 1, Société Nautique Soissonnaise ; 2, S. N. Basse-Seine.

— PHILADELPHIE. — *Championnats d'Amérique Huit rameurs, 1609 m.* : 1, Argonaut Club, de Toronto ; 2, Winnifreg Club ; 3, Vesper Club. T. : 7 m. 49 s. — *Skiffs* : 1, Ten Eyck ; 2, Greer. T. : 9 m. 54 s. 1/5.

— VIZÉ-SUR-MEUSE. — *Championnats de Belgique. Un rameur junior* : 1, Conrades ; 2, Van Mol ; 3, Claus. — *Huit rameurs seniors* : 1, C. N. de Gand ; 2, C. des Régates de Bruxelles ; 3, U. N. de Bruxelles. — *Huit rameurs juniors* : 1, Cercle des Régates de Bruxelles ; 2, C. N. Gand ; 3, Royal S. N. de Bruxelles.

Lundi 22 juillet. — LONDRES. — *Wingfield Sculls*, épreuve annuelle disputée de Putney à Mortlake sur la Tamise : 1, H.-T. Blackstaffe en 24 m. 10 s. ; 2, Saint-George Ashe en 24 m. 44 s. ; 3, Cloutte en 24 m. 52 s.

NATATION

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Mercredi 17 juillet. — TYLDESLEY (Angleterre). — J.-H. Derbyshyic bat le record du monde des 150 yards. T. : 1 m. 37 s. 3/5. Précédent record : 1 m. 38 s. 2/5.

Samedi 20 juillet. — CHAMPIONNAT DE FOND D'ANGLETERRE de Kew à Putney, sur la Tamise : 1, J.-A. Jarvis. T. : 1 h. 9 m. 0 s. 4/5 ; 2, G.-E. Sharp. T. : 1 h. 11 m. 22 s. ; 3, D.-V. Cow. T. : 1 h. 11 m. 32 s.

Lundi 22 juillet. — LEICESTER. — Le nageur professionnel Joey Nuttall bat le record du monde amateur et professionnel de 500 yards (457 m.) en 6 m. 24 s. 1/5. Meilleur temps précédent : 6 m. 28 s. 1/2.

Samedi 27 juillet. — PRIX PAILLARD, disputé sur 500 m. à Asnières : 1. De Knyper, 11 m. 24 s. ; 2. Paul Dufourc, 11 m. 58 s. ; 3, Noviel, 13 m. 39 s.

Dimanche 28 juillet. — PRIX BARRÉ, 800 m. disputé au pont Bineau : 1. Clévenot, 13 m. 17 s. ; 2. Peslier, 13 m. 55 s. ; 3. Burgess, 14 m. 35 s.

Championnat intermagasins. — Bains Deligny sur 60 m. : 1. Marquet (Bon Marché) ; 2. Devoyon (Saint-Joseph) ; 3. Butin (Bon Marché), T. : 50 s.

LONGUE PAUME

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Dimanche 21 juillet. — SAINT-QUENTIN. — *Championnat de France partie enlevée* : 1, Rosières battant Saint-Quentin dans la finale par 5 jeux à 2.

TIR

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Le concours national anglais vient de se terminer. Le prix du Roi a été gagné par le caporal Ommundsen, d'Edimbourg.

BIBLIOGRAPHIE

Taxe sur les Automobiles et transports par chemin de fer, par M. Du Laurens de la Barre. Librairie Mère. Prix : 1 fr.

Sous ce titre, M. Du Laurens de la Barre, avocat à la Cour d'appel, vient de publier un opuscule pratique qui rendra les plus grands services aux chauffeurs et constructeurs ; c'est le guide indispensable dans les relations avec le fisc et avec les Compagnies.

Laissant de côté les théories, l'auteur a restreint son travail aux notions pratiques que tout le monde peut comprendre et retenir. Les touristes y trouveront notamment tout ce qui concerne le tarif des bagages non accompagnés (G.V. 110), avec la manière de calculer le prix du transport et des exemples de calcul.

Signalons aussi aux constructeurs les indications sur l'usage des tarifs spéciaux de petite vitesse, dont certains ignorent trop les avantages pour le transport de plusieurs voitures

Notre service de librairie se charge d'envoyer franco en France ces volumes à toute personne qui nous en fera la demande accompagnée du montant en mandat ou timbres-poste.

PETITE CORRESPONDANCE

Darcis. — Chaque sport a sa saison et vient à son tour. Nous avons d'ailleurs donné déjà tous les athlètes dont vous nous parlez.

Un abonné breton. — Mettez une insertion dans nos petites annonces. Vous avez droit comme abonné, à 100 mots gratuits.

Etellin. — Jusqu'à 4 fr. 95.

François à Bruxelles. — Nous ferons notre possible pour donner satisfaction à vos revendications, en apparence justifiées. Mais veuillez remarquer que, seule, la publicité peut nous permettre de donner pour 0 fr. 30, une publication aussi luxueuse que la nôtre. Vous ne pouvez donc nous faire un grief des pages d'annonces que le succès de notre publication nous oblige d'insérer. Comme le numéro sans annonces nous revient à plus de 30 centimes, nous arriverions, autrement, à ce résultat bizarre que plus nous vendrions, plus nous perdrions d'argent!

Ce n'est pas cela que vous voulez, n'est-ce pas ?

Concluons : plus nous aurons d'annonces, plus nous pourrons faire beau et bien.

PHOSPHATINE FALIÈRES, aliment des Enfants.

Le Gérant : JARRIGE.

Corbeil. — Imprimerie ÉD. CRÉTÉ.

Les Petites Annonces de la "Vie au Grand Air"

Les PETITES ANNONCES paraissent toutes les semaines. Les ordres d'insertion sont reçus jusqu'au Vendredi de la semaine précédente, à 6 heures.

Le prix est de 7 cent. 1/2 le Mot. Nos abonnés d'un an ont droit à **Cent** mots à insérer, dans le courant de leur abonnement.

Vu le prix réduit de nos annonces, il nous est IMPOSSIBLE d'envoyer le NUMÉRO JUSTIFICATIF, les clients qui désireraient le recevoir sont priés d'ajouter **0 fr. 30** *par numéro au montant de leurs annonces.*

ASSURANCES SPORTIVES

Office général des Assurances, 5, rue Le Peletier Paris.
Téléphone 283-41

Assurance contre les accidents, pour être bien ite c'est-à-dire pour donner à ceux qui la con- ent pleine et entière garantie, doit être faite e beaucoup de soin et demande le concours pécialistes rompus à la confection des contrats nstituent cette garantie.
'il s'agisse d'assurances d'automobiles, de che- et voitures, ou d'assurances individuelles, la e souscrite ne vaut que par les clauses y ins- s, clauses qui varient à l'infini, suivant le cas. Office Général des Assurances, 6, rue Le Pele- à Paris, se charge de toutes les assurances en ral, et tout particulièrement des assurances ives pour lesquelles il s'est spécialisé.
us les sportsmen qui voudront être bien assu- ne pas payer des primes exagérées feront donc de s'adresser à l'Office Général des Assurances, e Le Peletier, Paris, qui leur donnera toutes actions.
r demande, l'Office Général envoie donner alement toutes les explications utiles.
ur donner rendez-vous, Ecrire ou Téléphoner 33-41. (5844)

AUTOMOBILES

omobile Mors, forme Dog-Cart, 6 places, ch., 4 cylindres, carrosserie Rothschild. Mod. 97. sion except. 2500 fr. S'adr. bur. du Journal.

Voitures, 10 chev. Mors; petites voitures 6 chev. Mors; voiturettes Renault 5 chev.; voitures légères Darracq livrables de suite à Paris-Automobiles, 31, rue d'Anjou (angle boulevard Malesherbes) Paris. (3887)

A vendre : Voiturette Delahaye, ayant peu roulé, 4 chev. 1/2, capote, forme Spider, pneumatiques Michelin, livrable de suite, prix modéré. — S'adr. Baron de Renty, Château du Pont-Bois, par Mettray (Indre-et-Loire). (1510)

Voiturette, 160 kilogs, moteur de Dion, 2 ch. 3/4, direction à levier, 2 places, 2 vitesses, carburateur réglé pour essence commune, mise en marche facile pour une dame. Occasion **neuve** : 1400 fr. — Dr Parisot, 14, rue de Poissy, Paris. (6063)

Automobile Mors, Modèle 1899, 6 chev., 9 chev., presque neuve, à vendre pour cause de maladie, très bonne occasion, facilités paiement. — Écrire F. V. 25, Bordeaux Central. (1513)

Voiture légère Darracq, Modèle 1901, tonneau, presque pas servi, à vendre excellentes conditions, marche parfaite. — Mouliot, Oloron (Basses-Pyrénées). (1517)

Voiture Panhard, 4 chev., 4 pl., moteur Phénix, roues pneus, capote, garantie très bon état, 2000 fr. — Azéma, 4, rue Martel. (6070)

CARTES POSTALES

Maurice Buquet, Jumel, par Ailly-s-Noye (Somme) échange cartes vues avec France, surtout Etrang. Réponse immédiate par vues d'Amiens. (6062)

Algérie. — Paul Bertony, 62, rue de Mostaganem (Oran), désire échanger cartes postales. (6065)

CHIENS

Chenil de Santé de Chavançon (Oise), 1 heure Paris St-Lazare-Chars. Etablissement unique, de premier ordre (vétérinaire). Pension modèle, mois 20 fr.; entraînement quotidien sur 200 hectares gardés. (Chiens malades promptement rétablis). Enlèvement domicile, Paris, 5 fr.
Grand choix **Chiens arrêt** et **courants**, garantis bien dressés, prix modérés (Essais sur place). (1512)

Prêterais gratuitement petit chien griffon belge très pur, à propriétaire petite chienne même race, pour la reproduction. — Ecrire : Pierre Klein, 72, rue de la Boétie, Paris. (1516)

MOTOCYCLES

500 fr. cause maladie : A vendre, tricycle Clément moteur Dion 2 1/4. Pignons pour changement multiplication, sacoche, accessoires, bon état. — Revol, avenue Victor Hugo, Blois. (6064)

DIVERS

On demande deux tapisseries anciennes de 3 m. sur 3, Louis XV, genre Watteau, avec petits sujets. Envoyer propositions à M. Albert, aux bureaux du journal.

Bords de l'Yonne, 3 h. Paris, à louer, mais meublée pour saison ou au mois, prix modé — S'adr. Fortzer à Basson-sur-Yonne. (6066

PHOTOGRAPHIE

Deux bons appareils à vendre : détectives 13× sac toile grise, 80 fr.; 6 1/2×9 sac peau 15 Bon état pose-instantané, etc. — Hue, rue Robert Nîmes. (6061

13×18 de voyage ébène et aluminium Brich 2 objectifs Brichaut, dont 1 instanta l'autre grand angle, 3 chassis état neuf doubl rideau, obtur. perpétuel, viseur, sac, à coûté 475 a vendre, besoin argent, 235 fr. — Dondelle (51e de ligne, 12e compag. Beauvais (Oise). (151

YACHTS

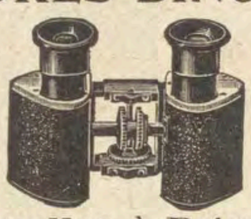
Canot de mer, de Dion 5 chev., long. 6 m. cabine, état neuf, 2800 fr. — Breack Delah 7 chev., 6 pl., pneus, dais, glaces et accesso très bon état, 3800 fr. — De Baglion, Thiber (Eure). (151

Établissements où on lit "LA VIE AU GRAND AIR"

ALENÇON (Orne), Café de la Renaissance.
VERNEUIL (Eure), Hôtel du Commerce.
VITRÉ (Ille-et-V.), Hôtel du Commerce.

GLACIÈRE DES CHATEAUX
fait, en 10 minutes, 500 gr. à 8 kil. de glace ou des glaces. Vins frappés, etc., par un Sel inoffensif. Prospectus franco.
SCHALLER, 332, Rue St-Honoré, PARIS

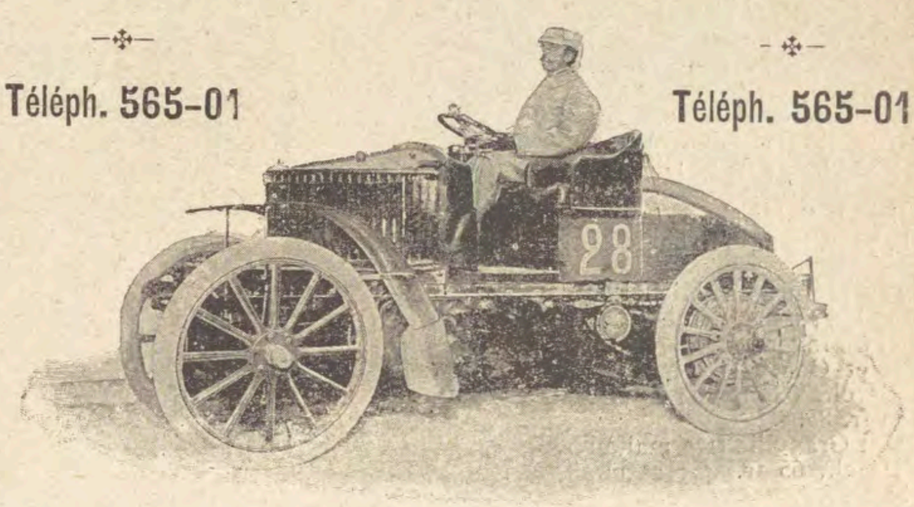
Optique de Précision
C. P. GOERZ
BERLIN-FRIEDENAU
TRIÈDRES-BINOCLES



THÉATRE — CAMPAGNE — ARMÉE — MARINE
Jumelles à Primes
OPTIQUE PHOTOGRAPHIQUE
Notice franco sur demande adressée à
C. P. GOERZ, 22, Rue de l'Entrepôt, Paris

La Nouvelle Voiture de DIETRICH
A CHAINE
Type Paris-Berlin — 12 Chevaux

USINES A LUNÉVILLE — Téléph. 565-01



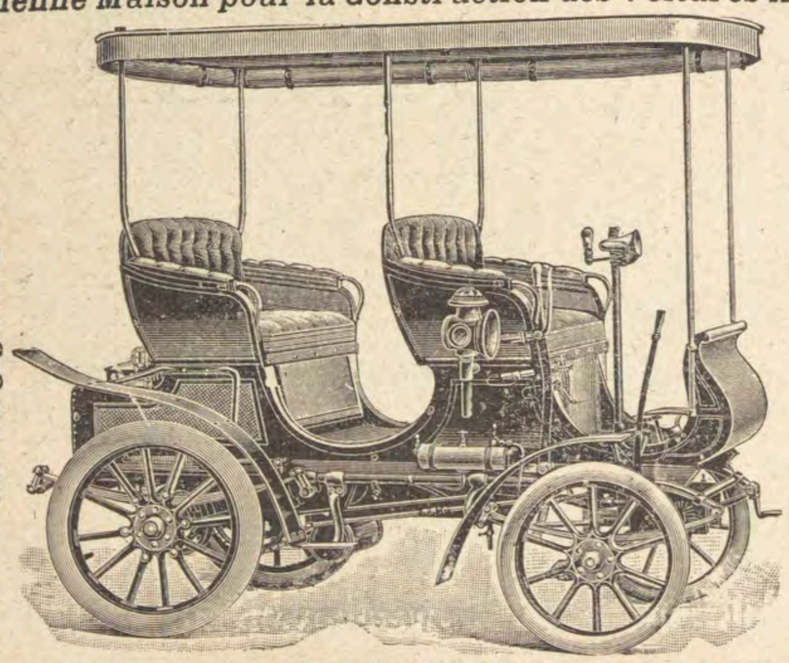
Téléph. 565-01 — USINES A LUNÉVILLE

Chassis 10 chevaux,	allumage incandescence.....	10.000 fr.
— 10 chevaux,	— électrique.....	10.500 fr.
— 12 chevaux,	— électrique.....	12.000 fr.

Garage et Ateliers de Réparation : 25, Rue Brunel, Paris

Société Anonyme des
AUTOMOBILES PEUGEOT
SIÈGE SOCIAL ET MAISON DE VENTE
PARIS — 83, Boulevard Gouvion-Saint-Cyr, 83 — PARIS
USINES A AUDINCOURT & A LILLE
La plus ancienne Maison pour la Construction des Voitures Automobiles

1899
Toutes les courses de NICE ainsi que celle de
PAU-BAYONNE-PAU
ont été gagnées avec



Premier Prix : Concours du *Petit Journal*, 1894.
Premier Prix : Course Paris-Bordeaux, 1895.
Premier Prix : Course Bordeaux-Agen, 1896.
Premier Prix : Course Paris-Marseille, 1896.
Première voiture arrivée des voitures à pétrole : Course Marseille-Monte-Carlo, 1897.
Premier Prix : Course Bordeaux-Agen, 1898.

EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1900 : GRAND PRIX

Transformation de tous les Moteurs de DION et ASTER
de Motocycles et de Voitures
Culasse à eau pour Moteur à ailettes de **DION** et **ASTER**
Voitures légères munies du Moteur de **DION** et **ASTER**
H. DECKERT CONSTRUCTEUR — 20, RUE BACON — 63, RUE BAYEN (Paris XVIIIe)
Catalogues franco. — Téléphone 552-49

LIRE "FEMINA" LA REVUE IDÉALE *De la Femme et de la Jeune Fille*

BANDAGE **COMPOUND** — TRÈS SOUPLE — INABRASABLE — ÉCONOMIQUE — AUTOMOBILES — FALCONNET PERODEAUD Cie, CHOISY-LE-ROI (SEINE)

Prière de mentionner la "Vie au Grand Air" en écrivant aux Annonciers.

hos

CASINO MODELE

tte année a été inauguré à Vichy le reau Casino qui, par son luxe, son nisation et son confortable est consi- à juste titre comme unique au monde. nouvel établissement, qui sera achevé prochainement, sera, paraît-il, le mo- des établissements hydrothérapiques nde entier. Voilà qui va ravir les tués des célèbres sources **Célestins**, **ade-Grille**, **Hôpital**.

***

PLUS DE MÉDICAMENTS LIQUIDES

s nouveaux médicaments **Fedit-primés** rendent de très grands ser- aux personnes qui voyagent beau- à celles qui sont souvent obligées absenter de chez elles. Ils permettent t le monde de suivre un traitement lier dans n'importe quelles conditions. n'est, en effet, plus facile que d'avoir be dans sa poche et d'en sortir un **it-Comprimés** au besoin. Catalogue o, J. Beurrier, pharmacien, 56, rue hefoucauld, Paris.

VOYAGES ET EXCURSIONS

CHEMINS DE FER DE L'OUEST

Fête de l'Assomption

URSION A PRIX RÉDUITS

DE

PARIS A LONDRES

r Rouen, Dieppe et Newhaven:
lets d'aller et retour valables pendant urs, délivrés du 12 au 14 août.
cl. **49** fr. **05**, 2e cl. **37** fr. **80**, 3e cl. **50**.
LER : départ chaque jour (du 12 au ût inclus) de la gare St-Lazare par le ice de nuit à 9 h. du soir. Arrivée à res à 7 h. 40 du matin.
TOUR : dans un délai de 14 jours à par- e la date d'émission des billets. Départ ondres : London-Bridge à 9 h. du soir ; oria, à 8 h. 50 du soir, arrivée à Paris-t-Lazare à 7 h. 15 du matin.

***

Voyages à prix réduits

Excursions à l'île de Jersey.

Compagnie des chemins de fer de st fait délivrer, par ses gares de Paris t-Lazare et Montparnasse), des billets r et retour pour l'île de Jersey.
s billets sont valables un mois (non ris le jour de la délivrance) et peu- être prolongés d'un nouveau mois, nnant le paiement d'un supplément p. 100.
urs prix sont fixés comme suit :
Par Granville (toute l'année), — l., 67 fr. 80 ; 2e cl., 44 fr. 75 ; 3e cl., 50.
Par Granville et Saint-Malo (toute ée). — 1re cl., 73 fr. 85 ; 2e cl., 59 fr. 60 , 37 fr. 45.
ec excursion au Mont-Saint-Michel.
héraire : Granville, Jersey, Saint-Malo, t-Saint-Michel ou inversement.
Par Carteret et Gorey (1er mai au ctobre). — 1re cl., 63 fr. 15 ; 2e cl., 25 ; 3e cl., 29 fr. 85.
Par Carteret et Granville (1er mai au ctobre). — 1re cl., 65 fr. 45 ; 2e cl., 45 ; 3e cl., 31 fr. 70.
Par Carteret et Saint-Malo (1er mai octobre). — 1re cl., 71 fr. 55 ; 2e cl., 35 ; 3e cl., 35 fr. 65.
ec excursion au Mont Saint-Michel.
héraire : Carteret, Jersey, Saint-Malo, t Saint-Michel ou inversement.

CABOURG

La Reine des Plages normandes (à 5 h. de Paris)

GRAND HOTEL

Cave, Cuisine et Confort renommés

Garage Modèle pour Automobiles

L. BERTRAND & E. FABRE, Directeurs

CASINO

Opéra * Opéra-Comique
Opérette * Comédie * Bals

Direction C. BOURDEAU

Pour plus de renseignements la Compagnie envoie franco, sur demande affranchie adressée au Bureau de la publicité, 20, rue de Rome, à Paris, un Guide indiquant, pour toute la saison d'été, les heures de départ des bateaux faisant le service entre Granville, Saint-Malo et Carteret à l'île de Jersey, ainsi que l'horaire des trains entre Gorey et Saint-Hélier.

***

CHEMINS DE FER DE P.-L.-M.

Excursions aux Gorges du Tarn par le Bourbonnais.

Les Compagnies P.-L.-M., Orléans et Midi organisent plusieurs excursions aux Gorges du Tarn, aux dates ci après : 3, 17 et 31 août et 7 septembre 1901.

Prix (tous frais compris et suivant l'itinéraire choisi) : 1re cl., 250 ou 360 fr. ; 2e cl., 225 ou 325 fr.

On peut se procurer des renseignements et des prospectus détaillés à la gare de Paris P.-L.-M., ainsi que dans les bureaux-succursales de cette Compagnie, à Paris.

***

Relations directes entre Paris et l'Italie (viâ Mont-Cenis).

Billets d'aller et retour de Paris à Turin, à Milan, à Gênes et à Venise (viâ Dijon, Mâcon, Aix-les-Bains, Modane). — Prix des billets : Turin, 1re cl., 148 fr. 10 ; 2e cl., 106 fr. 45. — Milan, 1re cl., 166 fr. 55 ; 2e cl., 121 fr. 70. — Gênes, 1re cl., 168 fr. 40 ; 2e cl., 120 fr. 05. — Venise, 1re cl., 218 fr. 95 ; 2e cl., 155 fr. 80. — Validité : 30 jours.

Ces billets sont délivrés toute l'année à la gare de Paris, P.-L.-M., et dans les bureaux-succursales.

***

CHEMINS DE FER D'ORLÉANS

Bains de mer de l'Océan.

Billets d'aller et retour à prix réduits valables pendant 33 jours. Pendant la saison des Bains de mer, du samedi, veille de la Fête des Rameaux, au 31 octobre, il est délivré, à toutes les gares du réseau des billets aller et retour de toutes classes à prix réduits, pour les stations balnéaires ci-après : Saint-Nazaire. Pornichet (Ste Marguerite). Escoublac-la-Baule. Le Pouliguen. Batz. Le Croisic. Guérande. Vannes (Port-Navalo, St-Gildas-de-Ruiz). Plouharnel-Carnac. Saint Pierre-Quiberon. Quiberon (Le Palais-Belle-Ile-en-Mer). Lorient (Port-Louis, Larmor). Quimperlé (Pouldu). Concarneau (Beg-Meil, Fouesnant). Quimper (Bénodet). Pont-l'Abbé (Langoz, Loctudy). Douarnenez. Chateaulin, (Pentrey, Crozon, Morgat).

***

Voyages d'excursions aux plages de la Bretagne

Du 1er mai au 31 octobre, il est délivré des billets de voyage d'excursions aux Plages de Bretagne, à prix réduits ; et comportant les parcours ci-après : Le Croisic, Guérande, Saint-Nazaire, Savenay, Questemberg, Ploermel, Vannes, Auray, Pontivy, Quiberon, Le Palais, Belle-Ile-en-Mer, Lorient, Quimperlé, Rosporden, Concarneau, Quimper, Douarnenez, Pont-l'Abbé, Châteaulin. Durée 30 jours. Prix des billets (aller et retour) : 1re cl., 45 fr. ; 2e cl., 36 fr. Ces billets comportent la faculté d'arrêt à tous les points du parcours, tant à l'aller qu'au retour. La durée de validité peut être prolongée d'une deux ou trois périodes de dix jours moyennant paiement, avant l'expiration de la durée primitive ou prolongée, d'un supplément de 10 p. 100 du prix des billets. En outre, il est délivré des billets réduits de 40 p. 100, sous condition d'un parcours de 50 kilomètres par billet entre un point quelconque du réseau d'Orléans et un point quelconque du voyage d'excursion.

CURRENCE IMPOSSIBLE de Fabrique — PHOTOGRAPHIE — 10 Timbres ou Mandat Poste adressés au

Sans apprentissage : portraits, paysages, vues animées. Env. *gratis* et fco du **CATALOGUE ILLUSTRÉ** contenant tous genres d'**appareils** à des prix inouïs de bon marché. *Comme réclame.* **Appareil laque** avec *tous accessoires*, produits et instruction, expédié franco contre **Directeur** de la Société de Photographie **Serain** (Aisne)

Tous les Sportsmen lisent chaque jour

L'AUTO-VÉLO

le grand quotidien de tous les sports

EN VENTE PARTOUT :

5 Centimes

ul exerciseur qui développe la poitrine en même temps que les muscles est le **"CHARLEMONT"**

unique : 19 francs. (Envoi par la poste à domicile contre 19 francs 85)

Pierre LAFITTE et Cie, 9, Avenue de l'Opéra, PARIS

INSIGNES ARTISTIQUES
MÉDAILLES BRELOQUES RICHES
Robert ENAULT
78, rue Réaumur, 2e Arrond.
PARIS
Fournisseur France et étranger, Sociétés, Sports, Ingénieurs, Grands magasins.
Album N° 5 franco.

Malles Moynat Fabt

5, Place du Théâtre-Français, 5

MALLES et VALISES spéciales pour Voitures Automobiles
SACS CYCLISTES & TROUSSES-TOILETTES
Catalogue illustré franco. *Téléphone : 238-74*

TROUVILLE

HOTEL DES ROCHES NOIRES

ENTIÈREMENT REMIS A NEUF

Le véritable rendez-vous de l'aristocratie

Le seul hôtel qui soit réellement sur la plage.

Prière de mentionner la " Vie au Grand Air " en écrivant aux Annonciers.